

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK  
*OFFICIAL STATISTICS OF FINLAND*

VII C 56

---

LIIKEPANKIT JA  
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

---

AFFÄRSBANKERNA OCH  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

---

*COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS*

1965

HELSINKI 1966

FI 36

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK  
OFFICIAL STATISTICS OF FINLAND

VII C 56

---

LIIKEPANKIT JA  
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

---

AFFÄRSBANKERNA OCH  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

---

*COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS*

1965



HELSINKI 1966

17075

Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuu-  
teen pankkitilaston vuodelta 1965. Tilasto on laa-  
dittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä  
1934 pankkitilastosta antamien määräysten mu-  
kaan.

Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, helmi-  
kuun 25 päivänä 1966.

Bankinspektionen överlämnar härmed till of-  
fentligheten bankstatistiken för år 1965, vilken är  
uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22  
november 1934 fastställda föreskrifter.

Helsingfors, å Bankinspektionen, den 25 feb-  
ruari 1966.

**Ilmari Hytönen**

*Aulis Penttälä*

## Sisällys

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1965 .....	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1965 .....	XVII

### Taulukot

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1965 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1965 .....	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen .....	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1965 ....	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1965 lopussa .....	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjavarvon mukaan joulukuun 31 p. 1965 .....	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1965 .....	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1965 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1965	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1965	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1965 .....	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1965 ....	18
13 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen .....	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1965 .....	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1965	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1965 .....	24

## Contents

	Page
I Survey of the activity of the Commercial banks in 1965 ..	V
II Survey of the activity of the Mortgage Banks in 1965	XVII

### Tables

1 Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1965 .....	2
2 Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1965	4
3 Distribution of profits of the Commercial Banks .....	4
4 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1965 .....	6
5 Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1965 .....	6
6 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1965 .....	8

## Innehåll

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1965 ...	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1965 .....	XVII

### Tabeller

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1965	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1965 .....	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst .....	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1965 .....	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1965 års slut .....	6
6 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1965 .....	8
7 Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1965 .....	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1965 .....	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1965 .....	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1965 .....	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1965 .....	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1965 ..	18
13 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst .....	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1965 .....	20
15 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1965 .....	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1965 .....	24

	Page
7 Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1965 .....	10
8 Advances and deposits of the Commercial Banks by interest rates on December 31, 1965 .....	11
9 Turnover on the most important accounts of the Commercial Banks in 1965 .....	12
10 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1965 .....	14
11 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1965	16
12 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1965	18
13 Distribution of profits of the Mortgage Banks .....	18
14 Some particulars of the lending activity of the Mortgage Banks in 1965 .....	20
15 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1965 .....	22
16 Bonds held by the Mortgage Banks, nominal values on December 31, 1965 .....	24

## I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1965

**Pankkien luku.** Vuonna 1965 oli toiminnassa 6 liikepankkia.

**Konttorit ja pankkipaikat.** Kuluneen vuoden aikana perustivat pankit 26 uutta konttoria. Helsingin Osakepankin avaamat uudet konttorit ovat: Helsinki—Puotinharju, Heinola, Jokela—Päivärinta, Lahti—Niemi, Nakkila, Tampere—Amuri, Turku—Meritalo, Varkaus ja Varkaus—Taulumäki. Kansallis-Osake-Pankin avaamat uudet konttorit ovat: Helsinki—Nokiantie, Helsinki—Puotinharju, Helsinki—Topeliuksenkatu 8, Hiekkaharju, Hyrylä, Kemijärvi—Kallaanvaara, Martinniemi, Oulu—Kastelli ja Vuosaari. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankin avaamat uudet konttorit ovat: Helsinki—Puotinharju, Joutseno, Lempäälä, Sunila, Tampere—Amuri, Turku—Humalistonkatu, Utsjoki ja Varkaus—Kommila.

Vuoden 1965 päättyessä oli pankeilla 158 konttoria Helsingin kaupungin alueella, 286 konttoria muissa kaupungeissa ja kauppaloissa sekä 303 konttoria maaseudulla. Lisäksi on pankeilla ollut toiminnassa pankkiautoja eri paikkakunnilla. Helsingin Osakepankillla Helsingin, Lahden ja Tampereen; Kansallis-Osake-Pankilla Helsingin, Haminan, Rauman ja Seinäjoen sekä Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankillla Helsingin, Espoon ja Tammissaaren konttorien alueella.

## I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1965

**Bankernas antal.** År 1965 var 6 affärsbanker i verksamhet.

**Kontor och bankorter.** Bankerna öppnade under det gångna året 26 nya kontor. Helsingfors Aktiebanks nya kontor är: Helsingfors—Botbyhöjden, Heinola, Jokela—Päivärinta, Lahti—Niemi, Nakkila, Tammerfors—Amuri, Åbo—Sjöhuset, Varkaus och Varkaus—Taulumäki. Kansallis-Osake-Pankkis nya kontor är: Helsingfors—Nokiavägen, Helsingfors—Botbyhöjden, Helsingfors—Topeliusgatan 8, Sandkulla, Hyrylä, Kemijärvi—Kallaanvaara, Martinniemi, Uleåborg—Kastelli och Nordsjö: Aktiebolaget Nordiska Föreningsbankens nya kontor är: Helsingfors—Botbyhöjden, Joutseno, Lempäälä, Sunila, Tammerfors—Amuri, Åbo—Humlegårdsgatan, Utsjoki och Varkaus—Kommila.

Vid 1965 års utgång hade bankerna 158 kontor inom Helsingfors stads område, 286 kontor i andra städer och köpingar samt 303 kontor på landsbygden. Dessutom har bankernas bilar varit i verksamhet på olika orter. Helsingfors Aktiebanks inom Helsingfors, Lahtis och Tammerfors; Kansallis-Osake-Pankkis inom Helsingfors, Fredrikshamn, Raumo och Seinäjoki; samt Aktiebolaget Nordiska Föreningsbankens inom Helsingfors, Esbo och Ekenäs bankkontors områden.

### Konttorit ja pankkipaikat — Kontor och bankorter — Banking offices

	1965		31/12 1965			Yhteensä Summa Total								
	Uusia Nya	Lopetettuja Indragna Closed down	Kaupungit ja kauppapaikat Städer och köpingar Urban commu- nes	Maaseutu Landsorten Rural areas	Yhteensä Summa Total	1964	1963	1962	1961	1960	1959	1958	1957	1956
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	9	—	79	35	114	105	100	98	97	95	92	90	90	89
Kansallis-Osake-Pankki	9	—	192	181	373	364	341	333	317	304	288	274	258	257
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	8	—	169	72	241	233	222	213	200	184	169	163	157	154
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	—	—	1	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	33
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ålands Aktiebank	—	—	2	15	17	17	17	16	15	14	14	14	14	14
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>444</b>	<b>303</b>	<b>747</b>	<b>721</b>	<b>682</b>	<b>661</b>	<b>630</b>	<b>598</b>	<b>564</b>	<b>542</b>	<b>533</b>	<b>548</b>
Pankkipaikat — Bankorter — Branches	4	—	69	229	298	294	289	286	281	271	265	263	259	259

**Kuukaisitaseet.** Kuukausitaseiden loppusumma oli joulukuun lopussa 6 083 miljoonaa markkaa. Lisäystä oli edelliseen vuoteen verrattuna 765 miljoonaa eli 14.4 %. Vastaava lisäys oli vuonna 1964 638 miljoonaa markkaa eli 13.6 %.

**Månadsbalanser.** Månadsbalansernas slutsumma var vid december månads utgång 6 083 miljoner mark. Jämfört med senaste års belopp var ökningen 765 miljoner mark eller 14.4 %. År 1964 var motsvarande ökning 638 miljoner mark eller 13.6 %.

**Kuukausitaseet vuonna 1965 — Månadsbalanser år 1965 — Monthly balance sheets in 1965**

**Vastaavaa — Aktiva — Assets**

1000 mk

	Kassa Cash	Kotimaiset rahalaitokset Inhemiska penninginstitut Finnish credit institutions	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgodohavanden Foreign assets	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Finnish bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Saatavat valtiolta Fördringar hos staten Claims on the State	Obligationit Obligationer Bonds	Osakkeet Aktier Shares	Pankkikiinteistöt Bankfastigheter Bank premises	Maksujen välitykset Betälningsförmedling Payments in transit	Muut varat Övriga tillgångar Other assets	Kulut ja korot Kostnader och räntor Expenses and interest	Vhteensä Summa Total
1961 31/12	146 621	124 070	150 896	1 239 969	1 546 048	261 972	40 000	203 448	33 024	60 228	57 858	150 206	3 367	4 017 707
1962 31/12	90 931	175 357	237 913	1 253 633	1 780 863	265 448	—	250 251	45 418	68 291	114 853	165 361	3 085	4 451 404
1963 31/12	169 488	214 857	259 796	1 237 252	1 976 996	258 252	—	134 538	47 912	80 933	96 901	199 108	4 127	4 680 160
1964 31/12	178 968	261 757	250 239	1 335 231	2 268 681	312 532	—	251 592	58 700	102 488	70 475	221 248	5 808	5 317 719
1965 31/1	139 443	280 678	280 951	1 313 643	2 278 118	308 980	—	270 158	58 725	102 589	39 113	231 303	11 312	5 315 013
28/2	145 237	292 085	288 486	1 325 205	2 306 571	312 582	—	277 412	58 812	102 589	58 102	254 535	25 826	5 447 442
31/3	176 909	330 227	297 377	1 382 464	2 338 657	327 939	—	276 945	59 070	102 639	55 647	264 312	44 296	5 656 482
30/4	170 622	313 400	261 903	1 479 775	2 368 961	338 846	—	277 896	59 235	102 839	26 764	272 027	61 325	5 733 593
31/5	174 981	299 044	276 393	1 492 964	2 392 107	311 383	—	294 390	59 514	102 938	59 313	274 834	73 172	5 811 038
30/6	178 689	273 331	349 051	1 493 322	2 412 770	327 882	—	320 898	60 043	103 037	105 644	280 744	90 745	5 996 156
31/7	135 868	265 727	331 628	1 460 089	2 427 756	314 471	—	319 544	60 027	103 236	52 926	284 714	102 908	5 858 894
31/8	161 775	266 757	373 377	1 440 894	2 436 239	333 696	—	336 358	60 027	103 338	61 523	293 374	119 572	5 986 930
30/9	166 699	283 112	378 795	1 415 273	2 443 936	325 728	—	350 577	60 308	104 403	55 784	303 810	131 036	6 019 461
31/10	146 099	291 742	384 417	1 331 683	2 470 299	358 142	—	348 068	60 376	106 651	57 193	286 194	148 505	5 989 369
30/11	160 428	283 074	359 814	1 386 035	2 512 826	316 585	—	363 375	60 743	107 090	75 925	300 659	160 709	6 087 263
31/12	166 118	275 173	388 734	1 434 532	2 541 577	303 454	—	358 855	62 956	121 538	134 571	289 712	5 973	6 083 193

**Vastattavaa — Passiva — Liabilities**

1000 mk

	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Suomen Pankki Finlands Bank Bank of Finland	Muut kotimaiset rahalaitokset Övriga inhemiska penninginstitut Other Finnish credit institutions		Ulkomaiset velat Utländska skulder Foreign liabilities	Maksujen välitykset Betälningsförmedling Payments in transit	Muut velat Övriga skulder Other liabilities	Korot Räntor Interest	Osakkeita Aktiekapital Share capital	Vararahastot Reservfonder Reserve funds	Voitto, edellisellä vuosilla Vinst från föregående år Profit from earlier years	Tilivuoden voitto Räkenskapsårs vinst Profit for the year	Vhteensä Summa Total
				Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Check- räkningar Cheque accounts									
1961 31/12	2 105 910	577 914	245 220	234 838	73 109	215 815	88 290	196 165	21 150	131 281	101 274	4 696	22 045	4 017 707
1962 31/12	2 270 369	648 946	324 973	186 744	80 867	335 953	101 039	211 402	21 939	142 250	98 370	6 131	22 421	4 451 404
1963 31/12	2 441 050	715 272	269 311	212 148	85 736	307 551	115 393	228 480	25 591	143 250	111 695	3 931	20 752	4 680 160
1964 31/12	2 816 708	683 351	403 279	294 480	113 778	310 241	127 962	255 683	28 728	144 250	113 027	4 402	21 830	5 317 719
1965 31/1	2 849 817	669 954	317 962	326 435	111 064	340 715	85 583	269 992	41 860	144 250	131 149	4 402	21 830	5 315 013
28/2	2 885 610	632 211	375 650	346 425	119 205	359 988	83 369	265 484	55 888	144 250	154 364	4 433	20 565	5 447 442
31/3	2 917 277	680 425	384 930	364 971	151 905	372 298	97 549	281 042	82 271	144 250	175 297	4 267	—	5 656 482
30/4	2 936 023	629 538	504 442	370 233	116 135	350 379	111 401	276 146	106 059	144 250	184 720	4 267	—	5 733 593
31/5	2 959 640	678 598	519 025	351 606	92 129	352 148	115 547	280 491	123 532	144 250	189 805	4 267	—	5 811 038
30/6	2 954 148	661 692	659 385	334 948	67 805	386 999	144 790	283 508	155 599	184 250	158 765	4 267	—	5 996 156
31/7	2 979 813	646 665	515 558	325 026	69 134	415 065	89 254	287 866	176 777	190 000	159 469	4 267	—	5 858 894
31/8	2 980 923	695 125	518 922	325 483	48 903	440 769	127 947	300 393	193 725	190 000	160 473	4 267	—	5 986 930
30/9	2 987 877	688 312	543 295	318 592	42 723	433 993	115 599	302 920	218 806	190 000	173 077	4 267	—	6 019 461
31/10	2 992 185	598 658	542 128	305 533	74 445	440 225	100 547	327 264	240 689	190 000	173 428	4 267	—	5 989 369
30/11	3 017 168	674 209	495 489	303 108	41 522	433 229	134 138	328 339	276 043	194 000	185 751	4 267	—	6 087 263
31/12	3 160 093	665 735	513 526	339 191	84 902	446 027	135 220	294 034	32 371	246 000	136 475	2 267	27 352	6 083 193

**Ottolainaus.** Talletusten kehitystä voidaan koko vuotta ajatellen pitää tyydyttävänä. Se oli lähes samanlainen kuin edellisenäkin vuonna. Alkuvuodesta talletukset lisääntyivät suotuisasti. Kesäkuussa tapahtui supistumista, mutta sen jälkeen ne nousivat jatkuvasti, tosin hitaammin kuin alkuvuonna. Myönteiseen kehitykseen vaikutti rahan arvon säilyminen vakavampana kuin edellisinä vuosina, sekä lisäksi vuoden alussa suoritettut palkankorotukset ja vapautuminen lisäveron rasituksista. Toisaalta heikensi talletuskehitystä valtion obligaatioillaan suorittama kilpailu. Edellisenä vuonna talletuksiin voimakkaasti vaikuttaneiden indeksitilien kehitys pysähtyi alkuvuodesta, ja niiden osuus kaikista talletuksista pysyi lähes samana koko loppuvuoden ajan.

Liikepankkien ottolainaus oli vuoden lopussa 3 826 miljoonaa markkaa, mikä vastasi 36.9 % kaikkien rahalaitosten yhteisestä ottolainauksesta. Vastaava osuus oli edellisen vuoden päättyessä 37.6 %. Ottolainauksen kasvu oli vuoden aikana 326 miljoonaa markkaa eli 9.3 %. Edellisenä vuotena oli nousu 344 miljoonaa eli 10.9 %.

Erikoistalletusten kehitys hidastui edelliseen vuoteen verrattuna. A-indeksitileillä olevien talletusten osuus kaikista talletuksista oli maaliskuun lopussa 19 % ja suhde säilyi samana vuoden loppuun asti. B-tileillä olevat talletukset alenivat neljänneksellä entisestään. Erikoistileillä olevat talletukset olivat vuoden päättyessä yhteensä 927 miljoonaa markkaa eli 29.3 % yleisön kaikista talletuksista. Vastaava osuus oli edellisen vuoden päättyessä 739 miljoonaa eli 26.2 %. A-indeksitileillä oli kertomusvuoden päättyessä talletuksia 612 miljoonaa ja B-tileillä 31 miljoonaa markkaa. Korkeakorkoisia talletuksia oli 284 miljoonaa markkaa.

**Antolainaus.** Leimaa antavana piirteenä koko vuodelle oli jatkuva rahan kireys. Talletusten suotuisasta kehityksestä johtuen alkuvuosi oli pankkien luotonannolle hiukan kevyempää, mutta silloinkin oli keskuspankin asettama rediskonttauskatto niille jatkuvana uhkana. Huhtikuussa antoi Suomen Pankki erikoisohjeen, jonka mukaan luotonanto sai nousta tammi—lokakuun aikana enintään 9 %. Lisäksi annettiin ohjeita luottokohteiden valinnasta. Kiristämällä luotonantonsa äärimmilleen onnistui liikepankkien pysyä tämän 9 %:n rajan alapuolella.

Antolainaus lisääntyi vuoden aikana 363 miljoonaa eli 37 miljoonaa markkaa enemmän kuin ottolainaus. Lainat lisääntyivät 273 miljoonaa ja vekselit 99 miljoonaa.

**Inlänning.** Depositionsutvecklingen kan anses ha varit tillfredställande under hela året. Den var i det närmaste likadan som föregående år. Depositionerna ökade gynnsamt i början av året. I juni förekom en minskning, men därefter ökade de kontinuerligt, dock i långsammare takt än i början av året. Till den gynnsamma utvecklingen bidrog det faktum, att penningvärdet förblev stabilare än under de föregående åren, de i årets början givna löneförhöjningarna samt sloandet av den betungande tilläggsskatten. Å andra sidan försvagades depositionsutvecklingen även genom att staten konkurrerade med sina obligationer. Utvecklingen av indexkontona, som senaste år kraftigt påverkade depositionerna, avstannade i början av året och indexkontonas andel av de totala depositionerna förblev på en oförändrad nivå under hela senare delen av året.

Affärsbankernas inlåning utgjorde vid årets slut 3 826 miljoner mark, vilket motsvarade 36.9 % av alla penninginstitutets sammanlagda inlåning. Motsvarande andel var vid föregående års slut 37.6 %. Inlåningen ökade under året med 326 miljoner mark eller med 9.3 %. Föregående år var ökningen 344 miljoner mark eller 10.9 %.

Specialdepositionernas utveckling var i år långsammare än senaste år. A-indexkontonas andel av alla depositioner utgjorde i slutet av mars 19 % och förhållandet förblev det samma till årets slut. Depositionerna på B-kontona nedgick med en fjärdedel. Vid årets slut utgjorde specialdepositionerna 927 miljoner mark eller 29.3 % av all inlåning från allmänheten. Motsvarande andel vid föregående års slut var 739 miljoner mark eller 26.2 %. Vid redogörelseårets slut uppgick depositionerna på A-kontona till 612 miljoner och på B-kontona till 31 miljoner mark. Högräntede-positionernas summa var 284 miljoner mark.

**Utlänning.** Den fortgående penningåstramningen satte sin prägel på hela året. På grund av den gynnsamma depositionsutvecklingen var kreditgivningen i början av året litet lättare för bankerna, men redan då utgjorde centralbankens rediskonteringsgräns ett ständigt hot. Finlands Bank utgav i april specialanvisningar, enligt vilka kreditgivningen under januari—oktober skulle tillåtas stiga med högst 9 %. Dessutom gavs direktiv angående valet av kreditföremål. Genom att ytterligare inskränka på sin utlåning lyckades affärsbankerna håll sin kreditgivning under 9 % gränsen.

Under året ökade utlåningen med 363 miljoner mark eller med 37 miljoner mark mera än inlåningen. Länet ökade med 273 miljoner och växlarna med 99 miljoner.

### Auto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä — Ut- och inlåning den 31 december

*Advances and deposits on December 31*

1000 mk.

	Antolainaus Utlänning Advances				Ottolainaus Inlåning Deposits		
	Vekselit Växlar Bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Yhteensä Summa Total	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Yhteensä Summa Total
1961 .....	1 239 969	1 546 048	261 972	3 047 989	577 913	2 105 910	2 683 823
1962 .....	1 253 632	1 780 863	265 449	3 299 944	648 946	2 270 369	2 919 315
1963 .....	1 237 252	1 976 995	258 252	3 472 499	715 272	2 441 050	3 156 322
1964 .....	1 335 231	2 268 681	312 532	3 916 444	683 351	2 816 708	3 500 059
1965 .....	1 434 532	2 541 577	303 454	4 279 563	665 735	3 160 093	3 825 828

naa markkaa, mutta shekkilitit puolestaan alenivat 9 miljoonaa markkaa. Lainojen osuus koko antolainauksesta lisääntyi entisestään. Vuoden päättyessä oli koko antolainaus 4 280 miljoonaa markkaa.

**Korkokanta.** Ottolainauskorot pysyivät koko vuoden ajan muuttumattomina. Kuuden kuukauden talletuksille maksettiin edelleen 4½ %. Korkeakorkoisilla talletuksilla, joille varoja voidaan tallettaa erityistä talletustodistusta vastaan 12 kuukauden ajaksi, maksettiin korkoa edelleen 6 %. Puoleksi indeksiin sidotun talletustilin, ns. B-tilin, korko oli 4 % ja 100 %:sesti indeksiin sidotun, ns. A-tilin, korko oli 2½ %. Ns. käyttötilillä maksettiin korkoa 4½ % laskettuna tilillä kalenterikuukauden aikana olleelle alimmalle talletusmäärälle.

Antolainauksessa jäivät vähintään vuoden pituiset luotot koron osalta ennalleen. Lyhytaikaisista vekseli- ja shekkiluotoista sen sijaan voitiin periä korkoa aina 10 %:iin asti. Antolainauksen keskimääräinen korko ei kuitenkaan saanut ylittää 7½ %. Indeksitalletuksille maksettavaa hyvitystä varten perivät pankit antolainauksesta koron ohella ½ % indeksilisää. Osaan antolainauksista sovellettiin 50 %:n indeksiehtoa.

mark, medan checkräkningarna minskade med 9 miljoner mark. Lånens andel av utlåningen ökade ytterligare. Vid årets utgång utgjorde hela utlåningen 4 280 miljoner mark.

**Räntefot.** Inlåningsräntorna förblev oförändrade under hela året. Räntan på depositioner med 6 månaders uppsägning var fortfarande 4½ %. På högräntedepositioner, med en uppsägningstid av 12 månader mot särskilt depositionsbevis, betalades fortfarande 6 % i ränta. På de till hälften indexbundna, sk. B-kontona var räntan 4 % och på de till 100 % indexbundna, sk. A-kontona var räntan 2½ %. Räntan på de sk. bruksräkningarna var 4½ % och räknades varje kalendermånad på det lägsta saldo räkningen uppvisat under månaden.

Utlåningsräntorna för krediter på minst ett år förblev oförändrade. Däremot kunde bankerna debitera ända upp till 10 % i ränta för kortvariga växel- och checkkrediter. Medelräntan på utlåningen fick dock inte överstiga 7½ %. Som gottgörelse för indexdepositioner, debiterade bankerna förutom utlåningsräntan ett indextillägg på ½ %. På en del av utlåningen tillämpades 50 % indexvillkor.

#### Keskikoron joulukuun 31 päivänä — Medelräntorna den 31 december

Average interest rates on December 31

År	Antolainaus Utlåning Advances		Ottolainaus Inlåning Deposits		Korkoero Räntemarginal Difference in rates	
	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average
	%	%	%	%	%	%
1961	6.68—7.07	7.00	3.80—4.31	3.91	2.57—3.12	3.09
1962	6.94—7.00	6.98	3.62—4.49	3.70	2.45—3.35	3.28
1963	6.54—7.00	6.98	2.67—4.35	3.78	2.63—3.87	3.20
1964	6.80—7.02	6.99	2.69—4.17	3.66	2.73—4.12	3.33
1965	7.13—7.73	7.39	2.87—3.76	3.59	3.69—4.27	3.80

**Maksuvalmius.** Kuluneen vuoden aikana heikkeni pankkien maksuvalmius tuntuvasti. Rediskonnttaukset olivat huomattavasti edellisiä vuosia korkeammalla. Alimmillaan rediskontot olivat tammikuun lopussa, jolloin ne olivat 318 miljoonaa ja korkeimmillaan kesäkuun lopussa, jolloin ne olivat 659 miljoonaa markkaa. Rediskonnttausten kuukausikeskiarvo, joka edellisellä vuonna oli ollut 324 miljoonaa, oli viime vuonna 491 miljoonaa markkaa. Vuoden viimeisenä päivänä oli liikepankeilla rediskonnttauksia Suomen Pankissa yhteensä 514 miljoonaa markkaa, joka oli 12 % antolainauksesta. Vastaava luku oli edellisellä vuonna ollut 10.3 %.

**Kassa.** Vuoden 1965 alussa pankkien kassat olivat 179 miljoonaa markkaa. Vuoden aikana ne olivat keskimäärin 160 miljoonaa markkaa, mutta nousivat vuoden lopussa 166 miljoonaa markkaan. Tästä määrästä oli kotimaan rahaa 75 miljoonaa, ulkomaan rahaa 12 miljoonaa sekä vero- ja leimamerkkejä 4 miljoonaa markkaa. Shekkitileillä Suomen Pankissa oli 6 miljoonaa ja postisiirtotileillä 8 miljoonaa markkaa. Matkalla oleva kassa sekä vieraat pankkivekselit, shekit, kupongit ja erääntyneet obligaatiot olivat yhteensä 61 miljoonaa markkaa.

**Likviditet.** Under det gångna året försvagades bankernas likviditet kännbart. Rediskonteringen var betydligt högre än under föregående år. I slutet av januari var rediskonterna som lägst och utgjorde då 318 miljoner och störst var de i slutet av juni, då de utgjorde 659 miljoner mark. Rediskonternas medelvärde per månad, som föregående år var 324 miljoner, utgjorde senaste år 491 miljoner mark. Den sista december var affärsbankernas rediskonteringsskuld till Finlands Bank inalles 514 miljoner mark, vilket utgjorde 12 % av utlåningen. Motsvarande belopp föregående år var 10.3 %.

**Kassa.** I början av år 1965 var bankernas kassamedel 179 miljoner mark. Under året var de i medeltal 160 miljoner mark, men steg vid årets slut till 166 miljoner mark. Av detta belopp utgjorde den inhemska valutan 75 miljoner, den utländska 12 miljoner samt skatte- och stämpelmarken 4 miljoner mark. På checkräkning i Finlands Bank fanns 6 miljoner och på postgirokontona 8 miljoner mark. Kassaremissor, främmande bankväxlar, checker, kuponger samt till betalning förfallna obligationer utgjorde tillsammans 61 miljoner mark.



**Ulkomaiset saatavat ja velat.** Pankkien ulkomaiset saatavat, jotka edelleenkin olivat lähes yksinomaan ulkomaan rahan määräisiä, nousivat vuoden aikana 250 miljoonasta 389 miljoonaan markkaan. Ulkomaiset velat puolestaan nousivat 310 miljoonasta 446 miljoonaan markkaan. Näin ollen väheni liikepankkien nettovelka ulkomaille 60 miljoonasta 57 miljoonaan markkaan.

**Saatavat kotimaisilta rahalaitoksilta ja velat näille.** Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta rahalaitoksilta nousivat 262 miljoonasta 275 miljoonaan markkaan ja velat 408 miljoonasta 424 miljoonaan markkaan. Saatavista oli vuoden päättyessä 141 miljoonaa markkaa sellaisia, jotka Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki oli välittänyt valtiolta säästöpankeille ja jotka jaettiin edelleen asuttamis-, pienteollisuus-, kato-, kivenraivaus-, kalastus- tai insinööripiirin lainoina. Niitä vastaava velka valtiolle sisältyy pankin taseessa »muihin velkoihin».

**Utländska tillgodohavanden och skulder.** Bankernas utländska tillgodohavanden, vilka fortfarande utgjordes nästan enbart av utländsk valuta, steg under året från 250 miljoner till 389 miljoner mark. De utländska skulderna steg från 310 miljoner till 446 miljoner mark. Sålunda minskade affärsbankernas nettoskuld till utlandet från 60 miljoner till 57 miljoner mark.

**Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa.** Affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga penninginstitut steg från 262 miljoner till 275 miljoner mark och skulderna från 408 miljoner till 424 miljoner mark. Av tillgodohavandena vid årets slut var 141 miljoner mark sådana som Sparbankernas Central-Aktiebank hade förmedlat från staten till sparbankerna och vilka fördelades vidare som kolonisations-, småindustri-, missväxts-, stenröjnings-, fiskeri- eller ingenjörskreditlån. Motsvarande skuld till staten ingår i bankens balans bland »Övriga skulder».

### Ulkomaiset saatavat ja ulkomaiset velat — Utländska tillgodohavanden och skulder

Foreign accounts

1000 mk

1911	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt In foreign currency			Suomen rahan määräiset I finskt mynt In Finnish currency			Yhteensä Summa Total		
	Saatavat Tillgodohavanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodohavanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodohavanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference
1961	149 584	189 368	— 39 784	1 313	26 446	— 25 133	150 897	215 814	— 64 917
1962	236 723	299 212	— 62 489	1 191	36 740	— 35 549	237 914	335 952	— 98 038
1963	259 341	263 068	— 3 727	456	44 482	— 44 026	259 797	307 550	— 47 753
1964	249 278	266 625	— 17 347	960	43 616	— 42 656	250 238	310 241	— 60 003
1965	388 096	401 298	— 13 202	639	44 729	— 44 090	388 735	446 027	— 57 292

**Obligaatiot.** Kertomusvuoden aikana pankit ostivat obligaatioita 787 miljoonan markan arvosta. Vastaava määrä oli edellisellä vuonna 471 miljoonaa markkaa. Obligaatioita pankit myivät 679 miljoonalla markalla. Vuoden päättyessä pankeilla olleiden obligaatioiden kirjanpitoarvo oli 359 miljoonaa ja nimellisarvo 378 miljoonaa markkaa.

**Obligationer.** Under redogörelseåret inköpte bankerna obligationer till ett värde av 787 miljoner mark. Motsvarande belopp föregående år var 471 miljoner mark. Bankerna sålde obligationer för 679 miljoner mark. Vid årets slut uppgick bokföringsvärdet för bankernas obligationsinnehav till 359 miljoner och nominella värdet till 378 miljoner mark.

### Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan — Affärsbankernas obligationsinnehav, nominellt värde

Bonds held by the Commercial Banks, nominal value

1000 mk

1911	Ulkomaiset Utländska Foreign	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemska & utländskt mynt lydande Finnish, in foreign currency, issued by				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska & finskt mynt lydande Finnish, in Finnish currency, issued by					Yhteensä Summa Total
		Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institut Credit institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institut Credit institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Muiden Övriga Others	
1956	1	—	208	3 010	—	11 150	3 916	5 227	36 885	196	60 593
1957	1	—	196	3 511	—	47 984	3 020	3 965	59 245	258	118 180
1958	1	—	99	3 330	—	56 759	9 746	57 284	59 775	188	187 182
1959	1	—	29	3 149	—	94 470	5 696	61 439	57 429	184	222 397
1960	1	—	—	2 616	—	92 475	6 006	61 192	57 932	183	220 405
1961	17	—	—	2 361	—	92 445	5 502	38 865	78 749	201	218 140
1962	1	—	—	2 142	—	108 419	4 131	60 397	92 733	262	268 085
1963	1	—	—	1 919	—	34 346	3 548	33 917	78 911	276	152 918
1964	516	128	—	1 672	1 620	62 022	3 205	123 718	74 268	261	267 410
1965	1 212	—	225	1 475	2 299	130 346	2 555	132 412	106 978	181	377 683

**Osakkeet.** Pankkien omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo kohosi vuoden aikana 59 miljoonasta 63 miljoonaan markkaan. Osakemäärästä oli luottolaitosten osakkeita 13 miljoonaa, asunto- ja liikekiinteistöyhtiöiden 22 miljoonaa, teollisuusyhtiöiden 24 miljoonaa, vakuutusyhtiöiden 2 miljoonaa ja muita osakkeita 2 miljoonaa markkaa.

**Kiinteistöt.** Pankkikiinteistöjen ja pankkikiinteistöyhtiöiden osakkeiden yhteinen kirjanpitoarvo nousi kertomusvuoden aikana 102 miljoonasta 122 miljoonaan markkaan. Verrattuna pankkien omiin pääomiin laski pankkikiinteistöjen kirjanpitoarvo 31.8 %:iin oltuaan vuotta aikaisemmin 39.1 %. Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo puolestaan laski 1.9 miljoonasta 1.4 miljoonaan markkaan.

**Maksujen välitykset.** Vuoden aikana myytyjen pankkivekselin arvo oli 1 350 miljoonaa markkaa vastaten 1 216 miljoonaa markkaa vuotta aikaisemmin. Perittävien arvo oli 2 494 miljoonaa oltuaan edellisenä vuonna 2 260 miljoonaa markkaa.

**Pankkitakuut.** Kertomusvuoden päättyessä olivat pankkitakuut 2 309 miljoonaa oltuaan edellisenä vuonna 1 842 miljoonaa markkaa. Pankkitakauksia oli 2 241 miljoonaa markkaa vastaten 1 785 miljoonaa markkaa edellisenä vuonna. Taseen ulkopuolella olevat remburssit olivat vuoden päättyessä 68 miljoonaa markkaa, eli 11 miljoonaa markkaa suuremmat kuin vuotta aikaisemmin.

#### Pankkitakuut — Garantier — Guarantees

1000 mk

1911	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser Foreign obligations					Kotimaiset sitoumukset Inhemiska förbindelser Finnish obligations				Kaikkiaan Inalles Total
	Remburssit Remburser Documentary credits	Vientiennakot Exportförskott Prepayments on exports	Vientiliikk. lainat Exportfirms lån Loans of export firms	Muut Övriga Other	Yhteensä Summa Total	Valtiolle Gentemot staten To the State	Kunnille Gentemot kommuner To communes	Muille Gentemot andra To others	Yhteensä Summa Total	
1961	53 476	121 759	19 567	169 662	364 464	233 451	16 091	128 701	378 243	742 707
1962	45 736	171 928	67 880	210 403	495 947	267 578	16 889	190 767	475 234	971 181
1963	66 060	160 639	140 510	224 266	591 475	332 088	23 465	325 139	680 692	1 272 167
1964	57 446	147 284	325 652	229 541	759 923	419 539	31 654	631 328	1 082 521	1 842 444
1965	67 948	122 413	439 445	234 527	864 333	512 578	39 291	893 163	1 445 032	2 309 365

**Omat pääomat.** Pankkien omat pääomat lisääntyivät vuoden 1965 aikana 123 miljoonalla markalla. Vuoden lopussa pankkien omien pääomien yhteinen määrä oli 384 miljoonaa markkaa. Osakepääomat olivat 246 miljoonaa, vararahastot 136 miljoonaa ja käyttämättömät voitot 2 miljoonaa markkaa. Omien pääomien yhteinen määrä oli 6.32 % omaisuustaseiden loppusummasta oltuaan edellisenä vuonna 4.92 %.

**Tulostase.** Pankkien korko- ja provisiotuotot lainausliikkeestä nousivat kertomusvuoden aikana 339 miljoonaan markkaan. Muita tuottoja pankeilla oli yhteensä 90 miljoonaa markkaa. Korkokulujen määrä oli 210 miljoonaa markkaa. Nettotuotot olivat 219 miljoonaa eli 28 miljoonaa markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna. Kuukausitaseiden loppusummien keskimäärään verrattuna nettotuottojen määrä oli 3.8 %. Edellisenä vuonna se oli vastaavasti ollut 3.9 %.

**Aktier.** Bokföringsvärdet för bankernas aktieinnehav steg under året från 59 miljoner till 63 miljoner mark. Av aktiebeloppet utgjorde 13 miljoner aktier i kreditanstalter, 22 miljoner i bostads- och affärsfastighetsbolag, 24 miljoner i industriaktiebolag, 2 miljoner i försäkringsbolag samt 2 miljoner mark i aktier i övriga bolag.

**Fastigheter.** Det sammanlagda bokföringsvärdet av bankfastigheter och aktier i bankfastighetsbolag steg under redovisningsåret från 102 miljoner till 122 miljoner mark. Jämfört med bankernas egna medel sjönk bankfastigheternas bokföringsvärde till 31.8 % mot 39.1 % ett år tidigare. Bokföringsvärdet för övriga fastigheter sjönk från 1.9 miljoner till 1.4 miljoner mark.

**Betalningsförmedling.** Värdet av de bankväxlar som såldes under året var 1 350 miljoner mark, motsvarande siffra för föregående år var 1 216 miljoner mark. Inkassouppdragens värde var 2 494 miljoner mot 2 260 miljoner mark året förut.

**Garantier.** Vid redogörelseårets slut uppgick garantierna till 2 309 miljoner mot 1 842 miljoner mark föregående år. Bankgarantierna utgjorde 2 241 miljoner mark mot 1 785 miljoner mark året förut. Remburserna utom balansen var vid årets slut 68 miljoner mark eller 11 miljoner mark mera än ett år tidigare.

**Egna medel.** Under år 1965 ökade bankerna sina egna kapital med 123 miljoner mark. Vid årets utgång uppgick det sammanlagda beloppet av bankernas egna medel till 384 miljoner mark. Aktiekapitalen utgjorde 246 miljoner, reservfonderna 136 miljoner och odisponerade vinstmedel 2 miljoner mark. Det sammanlagda beloppet av de egna medlen var 6.32 % av balansräkningarnas slutsumma mot 4.92 % senaste år.

**Resultaträkningen.** Bankernas ränte- och provisionsintäkter av lånerörelsen steg under redogörelseåret till 339 miljoner mark. I övriga intäkter hade bankerna sammanlagt 90 miljoner mark. Ränteutgifterna steg till 210 miljoner mark. Nettointäkterna utgjorde 219 miljoner eller 28 miljoner mark mera än föregående år. Nettointäkternas belopp uppgick till 3.8 % av månadsbalansernas medeltal. Föregående år var motsvarande procenttal 3.9 %.

Verot, palkat ja muut kulut olivat 181 miljoonaa markkaa eli 23 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Kuukausitaseiden keskimäärään verrattuna verot laskivat 0.60 %:sta 0.56 %:iin, palkat olivat 1.68 % kuten edellisenäkin vuonna ja muut kulut laskivat 0.91 %:sta 0.89 %:iin.

Antolainauksesta johtuneiden tappioiden peittämiseen pankit käyttivät 2 miljoonaa markkaa sekä kiinteistöjen kirjanpitoarvojen alentamiseen 2 miljoonaa markkaa. Koneista ja kalustoista poistettiin 7 miljoonaa markkaa kuten edellisenäkin vuonna.

Skatter, löner och övriga omkostnader utgjorde 181 miljoner mark eller 23 miljoner mark mera än föregående år. I förhållande till månadsbalansernas medeltal sjönk skatterna från 0.60 % till 0.56 %, lönerna förblev vid 1.68 % som senaste år och övriga kostnader sjönk från 0.91 % till 0.89 %.

För avskrivningar av förluster på utlåningen använde bankerna 2 miljoner mark samt för nedskattning av bokföringsvärdet på fastigheter 2 miljoner mark. Avskrivningar på maskiner och inventarier utgjorde, liksom senaste år, 7 miljoner mark.

**Liikepankkien omat pääomat vuonna 1965 — Affärsbankernas egna medel år 1965**

*Funds of the Commercial Banks in 1965*

	Lisäys Ökning <i>Increase</i>	Vähennys Minskning <i>Decrease</i>	Määrä Belopp <i>Amount</i>	Omat pääomat %:ssa omaisuus- taseesta Egna medel i % av balans- räkningen <i>Funds in % of balance sheet total</i>
	1000 mk	1000 mk	1000 mk	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	8 330	—	27 353	6.15
Kansallis-Osake-Pankki	44 440	—	154 666	5.99
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	64 141	—	174 618	7.31
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	25	—	2 032	8.03
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central- Aktie-Bank	6 099	—	23 118	3.96
Ålands Aktiebank	28	—	2 955	5.14
<b>Yhteensä — Summa — Total 1965</b>	<b>123 063</b>	<b>—</b>	<b>384 742</b>	<b>6.32</b>
1964	2 803	—	261 679	4.92
1963	12 125	—	258 876	5.53
1962	9 500	—	246 751	5.54
1961	63 919	—	237 251	5.91

**Tuotot ja kulut — Intäkter och kostnader — Earnings and expenses**

1000 mk

	1965	1964	1963	1962	1961
<b>Tuotot — Intäkter — Earnings</b>					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Interest on loans</i> ..	339 357	289 188	266 862	242 974	193 187
Tuotot obligaatioista ja osakkeista — Intäkter på obligationer och aktier — <i>Income from bonds and shares</i> .....	30 808	21 550	21 087	21 144	16 488
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	18 605	16 540	14 786	13 657	12 819
Poistetuista saatavista — Inlutit på avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i> .....	242	254	222	338	526
Pankki kiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i> .....	6 959	6 141	4 143	3 748	3 934
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i> .....	33 023	31 085	21 950	24 570	19 169
<b>Bruttotuotot — Bruttointäkter — Gross earnings</b> .....	<b>428 994</b>	<b>364 758</b>	<b>329 050</b>	<b>306 431</b>	<b>246 123</b>
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Interest paid</i> .....	209 539	— 174 110	— 166 996	— 161 934	— 123 488
<b>Nettotuotot — Nettointäkter — Net income</b> .....	<b>219 455</b>	<b>190 648</b>	<b>162 054</b>	<b>144 497</b>	<b>122 635</b>
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>219 455</b>	<b>190 648</b>	<b>162 054</b>	<b>144 497</b>	<b>122 635</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenses</b>					
Verot — Skatter — <i>Taxes</i> .....	32 206	29 870	26 508	22 414	14 609
Palkat — Löner — <i>Salaries</i> .....	97 656	83 264	72 074	56 631	48 830
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i> .....	51 441	45 270	33 767	34 853	33 637
<b>Poistot — Avskrivningar — Written off</b>					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i> .....	2 109	1 877	1 872	1 468	1 226
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i> .....	—	—	—	3	14
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i> .....	—	—	—	—	—
Pankki kiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	1 622	1 340	1 045	932	752
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> ..	23	24	20	21	22
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i> .....	7 046	7 173	6 016	5 254	—
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfer to pensions fund</i> .....	—	—	—	500	1 500
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> ....	27 352	21 830	20 752	22 421	22 045
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>219 455</b>	<b>190 648</b>	<b>162 054</b>	<b>144 497</b>	<b>122 635</b>

## Verot, palkat ja kulut prosenteissa kuukausitaseiden keskimäärästä

## Skatter, löner och kostnader i procent av månadsbalansernas medelbelopp

## Taxes, salaries and expenses in per cent of average monthly balance sheet totals

	Verot Skatter Taxes		Palkat Löner Salaries		Kulut Kostnader Expenses		Yhteensä Summa Total				
	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1963	1962	1961
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	0.37	0.30	2.14	2.14	1.03	1.08	3.54	3.52	3.38	3.06	3.07
Kansallis-Osake-Pankki	0.52	0.49	1.81	1.77	0.95	0.96	3.28	3.22	3.00	2.67	2.73
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	0.66	0.81	1.80	1.80	0.92	0.96	3.38	3.57	3.14	2.92	2.90
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	0.58	—	0.25	0.20	0.32	0.89	1.15	1.09	1.02	—	—
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Spar- bankernas Central-Aktie-Bank	0.43	0.53	0.43	0.43	0.38	0.36	1.24	1.32	1.10	0.89	0.77
Ålands Aktiebank	0.52	0.45	1.41	1.31	0.63	0.73	2.56	2.49	2.22	1.73	1.59
<b>Kaikki pankit — Alla banker — All banks</b>	<b>0.56</b>	<b>0.60</b>	<b>1.68</b>	<b>1.68</b>	<b>0.89</b>	<b>0.91</b>	<b>3.13</b>	<b>3.19</b>	<b>2.90</b>	<b>2.64</b>	<b>2.64</b>

**Voiton käyttäminen.** Liikepankkien yhteinen voitto oli 27 miljoonaa vastaten 22 miljoonaa markkaa vuotta aikaisemmin. Vuoden lopussa pankeilla olleisiin pääomiin verrattuna voitto oli 7.11 %. Edellisenä vuonna se oli ollut 8.34 %.

Voitosta pankit jakoivat osinkoa 24 miljoonaa markkaa. Helsingin Osakepankki, Kansallis-Osake-Pankki, Peruspankki Oy, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki ja Ålands Aktiebank jakoivat saman osingon kuin edellisenäkin vuonna. Oy Pohjoismaiden Yhdyspankki alensi osinkonsa edellisen vuoden 16 %:sta 14 %:iin. Kansallis-Osake-Pankki ja Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki maksoivat uusille osakkeille puolet osingosta eli 6 % ja 4 %. Samoin maksoi Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki uusille osakkeille puolet osingosta eli 7 % paitsi etuoikeutetuille osakkeille joille maksettiin 5½ %. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin pankit lahjoittivat 0.6 miljoonaa markkaa.

**Pankkipaikat.** Pankeilla oli vuoden päättyessä kontto-reita, alempana mainituilla paikkakunnilla. Sulkumerkeissä oleva luku ilmoittaa kuinka monta konttoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
5. Ålands Aktiebank
6. Peruspankki Oy — Grundbanken Ab

## Kaupungeissa ja kauppaloissa

Espoo	— Haaga	1 (2), 2 (4), 3 (3)	— Pajamäki	2, 3	
— Haukilahti	2	— Herttoniemi	1, 2, 3 (2)	— Pakila	2, 3
— Lintuvaara	3	— Kannelmäki	2, 3	— Pihlajänmäki	2, 3
— Lähderanta	3	— Konala	2, 3	— Pitäjänmäki	2, 3 (2)
— Niittykumpu	2	— Koskela	2	— Puistola	3
— Otaniemi	2	— Kulosaari	1, 2, 3	— Puotila	2, 3
— Tapiola	1, 2, 3 (2)	— Kustaankartano	2	— Puotinharju	1, 2, 3
— Viherlaakso	2	— Käpylä	1, 2, 3	— Roihuvuori	2, 3
Forssa	2, 3	— Lautasaari	1, 2 (2), 3 (2)	— Ruskeasuo	2
Hamina	2, 3	— Malmi	1, 2, 3	— Tapanila	2, 3
Hanko	1, 2 (2), 3	— Maunula	1, 2, 3 (2)	— Vartiokylä	2, 3
Heinola	1, 2, 3	— Munkkiniemi	1, 2, 3	— Veräjämäki	2
Helsinki	1 (14), 2 (38), 3 (31), 4, 6	— Munkkivuori	1, 2, 3	Hyvinkää	1, 2 (2), 3 (2)
— Arabia	3	— Myllypuro	2	Hämeenlinna	1, 2 (2), 3
— Etelä-Kaarela	1	— Oulunkylä	1, 2, 3	Iisalmi	1, 2, 3

**Vinstmedlens användning.** Affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick till 27 miljoner mot 22 miljoner mark ett år tidigare. Vid årets utgång utgjorde vinsten 7.11 % av bankernas egna medel. Senaste år var procenttalet 8.34 %.

Av vinsten utdelade bankerna 24 miljoner mark i dividend. Helsingfors Aktiebank, Kansallis-Osake-Pankki, Grundbanken ab, Sparbankernas Central-Aktie-Bank och Ålands Aktiebank utdelade samma dividend som senaste år. Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken sänkte sin dividend från senaste års 16 % till 14 %. Kansallis-Osake-Pankki och Sparbankernas Central-Aktie-Bank betalade halv dividend för sina nya aktier eller 6 % respektive 4 %. Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken betalade även halv dividend, eller 7 %, för sina nya stamaktier, samt 5½ % i dividend för sina preferensaktier. För allmännyttiga ändamål anslag bankerna 0.6 miljoner mark.

**Bankorter.** Vid årets utgång hade bankerna kontor på nedan nämnda orter. Siffrorna inom parentes anger huru många kontor banken ifråga har på orten.

Ikaalinen	2, 3	Kuusankoski	2, 3	Raaha	2, 3
Imatra	2, 3	Lahti	1 (2), 2 (5), 3 (3)	Rauma	1, 2 (2), 3
— Tainionkoski	2	Lappeenranta	1 (2), 2 (2), 3	Riihimäki	1, 2, 3
— Vuoksenniska	2, 3	Lapua	2, 3	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)
Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)	Lauritsala	2, 3 (2)	Salo	1, 2, 3
Jyväskylä	1, 2 (4), 3 (4)	Liekka	2, 3	Savonlinna	1, 2 (2), 3 (2)
Järvenpää	2, 3	Lohja	1, 2, 3	Seinäjoki	2, 3
Kajaani	1, 2 (2), 3	Loimaa	1, 2, 3	Suolahti	2
Karhula	2, 3 (2)	Loviisa	1, 2, 3	Tammisaari	1 (2), 2, 3
Karjaa	1, 2, 3	Maarianhamina	1, 3, 5 (2)	Tampere	1 (2), 2 (8), 3 (7)
Karkkila	2, 3	Mikkeli	1, 2 (2), 3	Toijala	2, 3
Kaskinen	1, 2	Mänttä	2, 3	Tornio	2 (2), 3
Kauniainen	1	Naantali	2, 3	Turku	1 (3), 2 (10), 3 (9)
Kemi	2 (3), 3 (4)	Nokia	2, 3	Uusikaarlepyy	1, 3
Kemijärvi	2 (2), 3	Nurmes	2, 3	Uusikaupunki	1, 2, 3
Kerava	1, 2, 3	Oulu	1 (2), 2 (5), 3 (5)	Vaasa	1, 2 (3), 3 (2)
Kokkola	1, 2 (2), 3	Parainen	1 (2), 2	Valkeakoski	2 (2), 3
Kotka	1, 2 (2), 3	Pieksämäki	2, 3	Vammala	2, 3
Kouvola	1, 2 (2), 3	Pietarsaari	1, 2, 3	Varkaus	1 (2), 2 (2), 3 (3)
Kristiinankaup.	1, 2, 3	Pori	1 (2), 2 (3), 3 (5)	Äänekoski	2, 3
Kuopio	1, 2 (3), 3 (2)	Porvoo	1, 2, 3		

## Maaseudulla

Alahärmä	2	Joroinen	2	Korpilahti	2
Alajärvi	2	Joutsa	2	Korsnäs	1
Alavus	2, 3	Joutseno	2, 3	Korso	2
Asikkala-Vääksy	2	Juankoski	2, 3	Koski H. J.	2
Brändö	1, 5	Jurva	3	Kuhmo	2, 3
Eckerö	1, 5	Juuka	2	Kuhmoinen	2
Enontekiö	2	Juva	2, 3	Kumlinge	1, 5
Eura	2	Jämsä	2, 3	Kuortane	2
Föglö-Degerby	1, 5	Jämsänkoski	2	Kurikka	1, 2, 3
Geta	1, 5	Järvelä	2	Kuru	2
Godby-Finström	1, 5	Kaavi	2	Kuusamo	2, 3
Haapajärvi	2, 3	Kaipola	2	Kyrö	2
Haapamäki	2	Kalajoki	2	Kyröskoski	2, 3
Haapavesi	2, 3	Kangasala	2, 3	Kälviä	2
Hammarland	5	Kangasniemi	2, 3	Kökar	5
Hankasalmi	2 (2)	Kankaanpää	2, 3	Laihia	2
Harjavalta	2, 3	Kannus	2, 3	Laitila	2
Hartola	2	Karkku	2	Lammi	2, 3
Hauho	2	Karstula	2	Lapinlahti	2
Heinävesi	3	Karvia	2	Lappajärvi	2
Hiekkaharju	2, 3	Kauhajoki	2, 3	Lapväärtti	1
Hyrylä	2	Kauhava	1, 2, 3	Laukaa	2
Hyrnsalmi	2	Kauklahti	1	Lauttakylä	2, 3
Hämeenkyrö	2	Kausala	2, 3	Lavia	2
Ii	2	Kemiö	1	Lemland	5
Iittala	2	Kerimäki	3	Lempäälä	2, 3
Ilmajoki	2	Keuruu	2, 3	Leppävirta	2
Ilomantsi	2	Kiikka	2	Lievestuore	2
Inari	3	Kirkkonummi	1	Loppi	2
Inkeroinen	2, 3	Kitee	2, 3	Länkipohja	2
Inkoo	1	Kittilä	2, 3	Maksamaa	1
Isojoki	2	Kiukainen	2	Martinniemi	2
Isokyrö	2	Kiuruvesi	2, 3	Mellilä	2
Ivalo	2, 3	Kivijärvi	2	Merikarvia	2
Jalasjärvi	2, 3	Kokemäki	2, 3	Mouhijärvi	2
Jepua	1	Kolari	2	Muhos	2
Jokela	1 (2)	Kolho	2	Munsala	1
Jokiainen	2	Konnevesi	2	Muonio	2
Jomala	5	Koria	3	Myllykoski	2, 3

Myllymäki	2	Pälkäne	2	Taivalkoski	2
Mynämäki	2	Raajärvi	2	Tervajoki	2
Mäntsälä	2, 3	Raisio	2	Tervakoski	2
Mäntyharju	2, 3	Rantasalmi	2, 3	Tervo	3
Nakkila	1, 2	Ranua	3	Tervola	3
Nilsia	2	Rautalampi	2	Teuva	2
Nivala	2	Rekola	2	Tikkurila	2, 3
Nummela	2	Ruovesi	2	Tohmajärvi	3
Nurmijärvi	1, 2	Röykkä	1	Turenki	2
Närpiö	1, 3	Saarijärvi	2, 3	Törnävä	2
Oitti	2	Salla	2, 3	Uimaharju	2
Ojakkala	2	Saltvik-Kvarnbo	5	Urjala	2
Oravainen	1, 3	Saltvik-Nääs	5	Utsjoki	2, 3
Orimattila	1, 2, 3	Sauvo	2	Vaajakoski	2
Orivesi	2, 3	Savitaipale	2	Vesanto	2
Oulainen	2, 3	Savonranta	2	Veteli	2
Outokumpu	2	Seutula-Lento-		Vihti	2
Padasjoki	2, 3	asema	2	Viiala	2
Paimio	2	Sieppijärvi	2	Viitasaari	2, 3
Paltamo	2	Siilinjärvi	2	Vilppula	2
Parikkala	2	Simpele	2	Virkkala	1, 2
Parkano	2, 3	Sipoo	1	Virolahti-Viro-	
Pello	2, 3			joki	2
Perniö	2	Siuntio	1	Virrat	2, 3
Peräseinäjoki	2	Siuro	2	Voikkaa	2, 3
Petäjavesi	2	Sodankylä	2, 3	Vuosaari	2
Pielavesi	2, 3	Somero	2, 3	Vårdö	1, 5
Pihtipudas	2	Sotkamo	2, 3	Vähäkyrö	2
Pirttikylä	1	Sottunga	5	Vöyri	1, 3
Pohjankuru	1	Sulkava	2	Ylihärmä	2
Porokylä	2	Sund	1, 5	Ylistaro	2
Posio	2	Suomussalmi	2	Ylitornio	2, 3
Pudasjärvi	2, 3	Suonenjoki	2, 3	Ylivieska	2, 3
Punkalaidun	2	Sysmä	2, 3	Äetsä	3
Puumala	3	Säkylä	2	Ähtäri	1, 2
Pyhäkumpu	2	Särkisalmi	2	Ähtävä	1
Pyhäsalmi	2	Taavetti	2	Ämmänsaari	2, 3

## I städer och köpingar

Björneborg	1 (2), 2 (3), 3 (5)	— Brunakärr	2	Hyvinge	1, 2 (2), 3 (2)
Borgå	1, 2, 3	— Brändö	1, 2, 3	Iisalmi	1, 2, 3
Brahestad	2, 3	— Drumsö	1, 2 (2), 3 (2)	Ikalis	2, 3
Ekenäs	1 (2), 2, 3	— Forsby	2	Imatra	2, 3
Esbo		— Gamlas	2, 3	— Tainionkoski	2
— Fågelberga	3	— Grindbacka	2	— Vuoksenniska	2, 3
— Gröndal	2	— Gustafsgård	2	Jakobstad	1, 2, 3
— Gäddvik	2	— Haga	1 (2), 2 (4), 3 (3)	Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)
— Hagalund	1, 2, 3 (2)	— Hertonäs	1, 2, 3 (2)	Jyväskylä	1, 2 (4), 3 (4)
— Källstrand	3	— Kasberget	2, 3	Järvenpää	2, 3
— Otnäs	2	— Kottby	1, 2, 3	Kajana	1, 2 (2), 3
— Ängskulla	2	— Kvarnbäcken	2	Karhula	2, 3 (2)
Forssa	2, 3	— Kånala	2, 3	Karis	1, 2, 3
Fredrikshamn	2, 3	— Malm	1, 2, 3	Karkkila	2, 3
Gamlakarleby	1, 2 (2), 3	— Mosabacka	2, 3	Kaskö	1, 2
Grankulla	1	— Munkshöjden	1, 2, 3	Kemi	2 (3), 3 (4)
Hangö	1, 2 (2), 3	— Munksnäs	1, 2, 3	Kemijärvi	2 (2), 3
Heinola	1, 2, 3	— Mänsas	1, 2, 3 (2)	Kervo	1, 2, 3
Helsingfors	1 (14), 2 (38), 3 (31), 4, 6	— Parkstad	3	Kotka	1, 2 (2), 3
— Arabia	3	— Rönnbacka	2, 3	Kouvola	1, 2 (2), 3
— Baggböle	2, 3	— Smedjebacka	2, 3	Kristinestad	1, 2, 3
— Botby	2, 3	— Sockenbacka	2, 3 (2)	Kuopio	1, 2 (3), 3 (2)
— Botby Gärd	2, 3	— Södra Kårböle	1	Kuusankoski	2, 3
Botbyhöjden	1, 2, 3	— Äggelby	1, 2, 3	Lahti	1 (2), 2 (5), 3 (3)

Lappo	2, 3	Nädendal	2, 3	Tammerfors	1 (2), 2 (8), 3 (7)
Lauritsala	2, 3 (2)	Nykarleby	1, 3	Tavastehus	1, 2 (2), 3
Liekksa	2, 3	Nyslott	1, 2 (2), 3 (2)	Toijala	2, 3
Loimaa	1, 2, 3	Nystad	1, 2, 3	Torneå	2 (2), 3
Lojo	1, 2, 3	Pargas	1 (2), 2	Uleåborg	1 (2), 2 (5), 3 (5)
Lovisa	1, 2, 3	Pieksämäki	2, 3	Valkeakoski	2 (2), 3
Mariehamn	1, 3, 5 (2)	Raumo	1, 2 (2), 3	Vammala	2, 3
Michel, S:t	1, 2 (2), 3	Riihimäki	1, 2, 3	Varkaus	1 (2), 2 (2), 3 (3)
Mänttä	2, 3	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)	Vasa	1, 2 (3), 3 (2)
Nokia	2, 3	Salo	1, 2, 3	Villimanstrand	1 (2), 2 (2), 3
Nurmes	2, 3	Seinäjäki	2, 3	Åbo	1 (3), 2 (10), 3 (9)
		Suolahti	2	Äänekoski	2, 3

## På landsbygden

Alahärmä	2	Kalajoki	2	Lavia	2
Alajärvi	2	Kangasala	2, 3	Lemland	5
Alavo	2, 3	Kangasniemi	2, 3	Lempäälä	2, 3
Asikkala-Vääksy	2	Kankaanpää	2, 3	Leppävirta	2
Björnå	2	Kannus	2, 3	Lievestuore	2
Brändö, Ål.	1, 5	Karkku	2	Lillkyro	2
Dickursby	2, 3	Karstula	2	Loppi	2
Eckerö	1, 5	Karvia	2	Länkipohja	2
Enare	3	Kauhajoki	2, 3	Maksmo	1
Enontekiö	2	Kauhava	1, 2, 3	Martinniemi	2
Esse	1	Kausala	2, 3	Mellilä	2
Eura	2	Kerimäki	3	Merikarvia	2
Föglö-Degerby	1, 5	Keuruu	2, 3	Mouhijärvi	2
Geta	1, 5	Kiikka	2	Muhos	2
Godby-Finström	1, 5	Kimito	1	Munsala	1
Haapajärvi	2, 3	Kitee	2, 3	Muonio	2
Haapamäki	2	Kittilä	2, 3	Myllykoski	2, 3
Haapavesi	2, 3	Kiukainen	2	Myllymäki	2
Hammarland	5	Kiuruvesi	2, 3	Mäntsälä	2, 3
Hankasalmi	2 (2)	Kivijärvi	2	Mäntyharju	2, 3
Harjavalta	2, 3	Kolari	2	Nakkila	1, 2
Hartola	2	Kolho	2	Nilsjä	2
Hauho	2	Konnevesi	2	Nivala	2
Heinävesi	3	Koria	3	Nordsjö	2
Hyrylä	2	Korpilahti	2	Nummela	2
Hyrynsalmi	2	Korsnäs	1	Nurmijärvi	1, 2
Ii	2	Korso	2	Närpes	1, 3
Iittala	2	Koski H. I.	2	Oitti	2
Ilmajoki	2	Kuhmo	2, 3	Ojakkala	2
Ilomantsi	2	Kuhmoinen	2	Oravais	1, 3
Ingerois	2, 3	Kumlinge	1, 5	Orimattila	1, 2, 3
Ingå	1	Kumo	2, 3	Orivesi	2, 3
Ivalo	2, 3	Kuortane	2	Oulainen	2, 3
Jalasjärvi	2, 3	Kurikka	1, 2, 3	Outokumpu	2
Jeppo	1	Kuru	2	Padasjoki	2, 3
Jockas	2, 3	Kuusamo	2, 3	Paltamo	2
Jokela	1 (2)	Kyrkslätt	1	Parikkala	2
Jokiainen	2	Kyrö	2	Parkano	2, 3
Jomala	5	Kyröskoski	2, 3	Pello	2, 3
Joroinen	2	Kälviä	2	Pemmar	2
Joutsa	2	Kökar	5	Peräseinäjoki	2
Joutseno	2, 3	Köklaks	1	Petäjävesi	2
Juankoski	2, 3	Laihia	2	Pielavesi	2, 3
Jurva	3	Laitila	2	Pihtipudas	2
Juuka	2	Lammi	2, 3	Porokylä	2
Jämsä	2, 3	Lapinlahti	2	Posio	2
Jämsänkoski	2	Lappajärvi	2	Pudasjärvi	2, 3
Järvelä	2	Lappfjärd	1	Punkalaidun	2
Kaavi	2	Laukaa	2	Puumala	3
Kaipola	2	Lauttakylä	2, 3	Pyhäkumpu	2

Pyhäsalmi	2	Sjöskog-flyg-		Urjala	2
Pälkäne	2	station	2	Utsjoki	2, 3
Pörtom	1	Sodankylä	2, 3	Vaajakoski	2
Raajärvi	2	Somero	2, 3	Vesanto	2
Rantasalmi	2, 3	Sotkamo	2, 3	Vetil	2
Ranua	3	Sottunga	5	Vihti	2
Rautalampi	2	Storkyro	2	Viiala	2
Reso	2	Storå	2	Viitasaari	2, 3
Ruovesi	2	Sulkava	2	Vilppula	2
Räckhals	2	Sund	1, 5	Virdois	2, 3
Röykkä	1	Suomussalmi	2	Virkby	1, 2
Saarijärvi	2, 3	Suonenjoki	2, 3	Virmo	2
Sagu	2	Sysmä	2, 3	Virolahti-Viro-	
Skuru	1	Säkylä	2	joki	2
Salla	2, 3	Särkisalmi	2	Voikkaa	2, 3
Saltvik-Kvarnbo	5	Taavetti	2	Värdö	1, 5
Saltvik-Nääs	5	Taivalkoski	2	Vörå	1, 3
Sandkulla	2, 3	Tavastkyro	2	Ylihärnä	2
Savitaipale	2	Tervajoki	2	Ylistaro	2
Savonranta	2	Tervakoski	2	Ylivieska	2, 3
Sibbo	1	Tervo	3	Äetsä	3
Sieppijärvi	2	Tervola	3	Ähtäri	1, 2
Siilinjärvi	2	Tohmajärvi	3	Ämmänsaari	2, 3
Simpele	2	Turenki	2	Östermark	2
Siuro	2	Törnävä	2	Övertorneå	2, 3
Sjundeå	1	Uimaharju	2		



## II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1965

**Kiinnitysluottolaitosten luku.** Vuonna 1965 oli toiminnassa 6 kiinnitysluottolaitosta.

**Ottolainaus.** Suomen Kiinteistöpankki Oy sai luvan kahden 5 miljoonan markan obligaatiolainan liikkeelle laskemiseen, toisen 10. 2. ja toisen 15. 7. 1965. Obligaatioiden korko on liukuva,  $2\frac{1}{2}$  % yli sen koron, jonka maan useimmat säästöpankit kulloinkin maksavat 6 kuukauden irtisanomisen varassa oleville talletuksille. Lainat on sidottu elinkustannusindeksiin nousun puoleen määrään. Laina-aika on 10 vuotta. Obligaatioiden myynnistä saadut varat annetaan kuoletuslainoina kunnille, seurakunnille sekä maataloudellisille tuotantolaitoksille.

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy sai toukuussa 1965 luvan 25 miljoonan markan obligaatiolainan liikkeelle laskemiseen. Lainan korko ja kuoletus on sidottu tukkuhintaindeksiin nousun puoleen määrään. Korkoa maksetaan  $2\frac{3}{4}$  % yli maan kolmen suurimman liikepankin kuuden kuukauden talletuksista hyvittämän koron. Laina-aika on 12 vuotta. Lainasta saadut varat käytetään teollisuuden rahoittamiseen.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy sai kertomusvuoden aikana luvan kolmeen eri obligaatiolainaan, yhteismäärältään 45 miljoonaa markkaa. Laina-aika on kaikissa lainoissa 10 vuotta. Korko on kahdessa lainassa  $2\frac{3}{4}$  % ja yhdessä 2 % yli maan osuuskassojen kulloinkin kuuden kuukauden talletuksista maksaman koron. Kaikki lainat on sidottu elinkustannusindeksiin nousun puoleen määrään. Lainoista saadut varat käytetään pitkäaikaisen kiinnitysluoton antamiseen maatalous-, asunto-, teollisuus- ja liikekiinteistöihin sekä kuoletuslainoiksi kunnille ja seurakunnille.

Obligaatioita kiinnitysluottolaitokset laskivat kertomusvuoden aikana liikkeeseen 124 miljoonan markan arvosta. Obligaatiolainoja lyhennettiin kertomusvuoden aikana 54 miljoonalla markalla. Vuoden päättyessä obligaatiolainojen yhteinen määrä oli 654 miljoonaa markkaa eli 70 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Valtiolta saatujen lainojen yhteinen määrä oli 71 miljoonaa markkaa, joten ne olivat vuoden aikana nousseet 0.3 miljoonaa markkaa. Debentuurien määrä oli vuoden päättyessä 23 miljoonaa markkaa kuten vuotta aikaisemminkin.

**Antolainaus.** Kertomusvuoden aikana kiinnitysluottopankit antoivat yhteensä 1 567 uutta lainaa määrältään 139 miljoonaa markkaa. Vuoden päättyessä lainojen yhteinen määrä oli 899 miljoonaa markkaa eli 70 mil-

## II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1965

**Hypoteksinrättningarnas antal.** År 1965 var 6 hypoteksinrättningar i verksamhet.

**Inlåning.** Fastighetsbanken i Finland Ab erhöill tillstånd att emittera två obligationslån på 5 miljoner mark vardera den 10. 2. och den 15. 7. 1965. Räntan på obligationerna är rörlig och  $2\frac{1}{2}$  % över den ränta, som de flesta sparbanker i landet erlägger för depositioner med 6 månaders uppsägnigstid. Lånen är bundna vid hälften av levnadskostnadsindex stegring. Lånetiden är 10 år. De erhållna medlen utges som amorteringslån till kommuner och församlingar samt till produktionsinrättningar inom lantbruket.

Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab erhöill i maj 1965 tillstånd att emittera ett obligationslån på 25 miljoner mark. Lånets ränta och amortering är bundna vid hälften av partiprisindex stegring. Räntan är  $2\frac{3}{4}$  % högre än den ränta de tre största affärsbankerna erlägger för depositioner på sex månader. Lånetiden är 12 år. De erhållna lånemedlen används för industrins finansiering.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy erhöill under redogörelseåret tillstånd att emittera tre obligationslån, vilka tillsammans utgjorde 45 miljoner mark. Lånetiden för samtliga lån är 10 år. Räntan på två av lånen är  $2\frac{3}{4}$  % och för det tredje 2 % högre än den ränta landets andelskassor erlägger för depositioner med sex månaders uppsägnigstid. Alla tre lånen är bundna vid hälften av levnadskostnadsindex stegring. Lånemedlen kommer att användas för långfristig inteckningskredit för lantbruks-, bostads-, industri- och affärsfastigheter samt för amorteringslån till kommuner och församlingar.

Hypoteksinrättningarna emitterade under redogörelseåret obligationer till ett belopp av 124 miljoner mark. Under redogörelseåret inlöstes obligationslån för 54 miljoner mark. Obligationslånen sammanlagda värde uppgick vid årets slut till 654 miljoner mark eller 70 miljoner mark mera än ett år tidigare. De av staten beviljade lånen sammanlagda belopp var 71 miljoner mark, och hade sålunda minskat under året med 0.3 miljoner mark. Debenturerna utgjorde vid årets slut 23 miljoner mark liksom ett år tidigare.

**Utlåning.** Hypoteksinrättningarna utgav under redogörelseåret inalles 1 567 nya lån, vilkas belopp uppgick till 139 miljoner mark. Vid årets slut utgjorde lånen sammanlagda belopp 899 miljoner mark och var sålunda

joonaa markkaa suurempi kuin vuoden alussa. Eri luotonsaajaryhmillä oli lainoja seuraavasti:

kaupunkikunnat ja -seurakunnat .....	6 milj.
maalaiskunnat ja -seurakunnat .....	37 »
asuntokiinteistöt .....	85. »
maatalouskiinteistöt .....	27 »
teollisuuskiinteistöt .....	694 »
muut lainat .....	50 »

**Omat pääomat.** Kiinnitysluottopankkien omat pääomat olivat vuoden päättyessä 29 miljoonaa markkaa. Ne olivat vuoden aikana lisääntyneet 3 miljoonaa markkaa.

**Tulotase.** Vuonna 1965 olivat tuotot 58 miljoonaa markkaa. Korkokulut ovat 53 miljoonaa, joten nettotuotoksi jäi 4.8 miljoonaa markkaa vastaten 5.5 miljoonaa markkaa edellisenä vuonna.

Verojen, palkkojen ja muiden kulujen yhteinen määrä oli 3.7 miljoonaa markkaa. Verot olivat 1.4 miljoonaa, palkat 1.0 miljoonaa ja muut kulut 1.3 miljoonaa markkaa. Edellisestä vuodesta verot olivat nousseet 0.3 miljoonaa, palkat 0.1 miljoonaa markkaa ja muut kulut 0.2 miljoonaa markkaa. Tilivuoden voitoksi jäi 1.2 miljoonaa markkaa.

Suomen Kiinteistöpankki Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy jakoivat osakkailleen 5 %:n osingon. Muut voitot käytettiin rahastojen kartuttamiseen.

70 miljonen mark större än vid året början. Dessa belopp fördelade sig på olika kredittagargrupper på följande sätt:

stadskommuner och -församlingar .....	6 milj.
landskommuner och -församlingar .....	37 »
bostadsfastigheter .....	85 »
lantbruksfastigheter .....	27 »
industrifastigheter .....	694 »
övriga lån .....	50 »

**Egna medel.** Vid årets utgång uppgick hypoteksinrättningarnas egna medel till 29 miljoner mark, vilket motsvarar en ökning under året med 3 miljoner mark.

**Resultaträkningen.** Intäkterna uppgick år 1965 till 58 miljoner mark. Ränteutgifterna utgjorde 53 miljoner, varigenom nettointäkten uppgick till 4.8 miljoner mark mot 5.5 miljoner mark senaste år.

Det sammanlagda beloppet av skatter, löner och övriga utgifter var 3.7 miljoner mark. Skatterna utgjorde 1.4 miljoner, lönerna 1.0 miljoner och övriga utgifter 1.3 miljoner mark. Jämfört med senaste år hade skatterna stigit med 0.3 miljoner, lönerna med 0.1 miljoner och övriga kostnader med 0.2 miljoner mark. Vinsten för räkenskapsåret utgjorde 1.2 miljoner mark.

Fastighetsbanken i Finland Ab och Industri-Hypoteksbanken Ab utdelade 5 % i dividend åt sina aktieägare. Resten av vinsten användes till ökning av fonderna.

TAULUKOT—TABELLER

*TABLES*

A

LIKEPANKIT  
AFFÄRSBANKERNA  
*COMMERCIAL BANKS*

1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1965  
Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1965  
Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1965

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Vastaavaa — Aktiva — Assets</b>		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i> .....	17 019 051,37	80 476 779,51
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i> .....	628 707,43	4 901 024,89
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro .....	5 241 397,87	129 394 352,67
Loro .....	3 664,48	230 477,82
Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — <i>Foreign bills</i> .....	927 318,83	48 443 959,42
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i> .....	142 701 455,52	558 112 979,86
Lainat — Lån — <i>Loans</i> .....	184 518 699,25	1 181 241 665,35
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	46 163 876,65	126 784 450,43
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i> .....	15 080 320,78	190 292 535,88
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i> .....	2 644 042,12	27 711 265,14
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	9 046 755,02	50 389 470,20
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> .....	52 445,59	545 747,14
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	1 959 400,16	6 861 119,38
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i> .....	1,—	1,—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i> .....	10 572 060,63	69 173 105,60
Hypoteekiosaston lainat — Hypoteeksavdelningens lån — <i>Loans granted by mortgage department</i> .....	—	3 115,99
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i> .....	8 505 136,22	104 696 520,77
Suurtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i> .....	—	4 000 000,—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>445 064 332,92</b>	<b>2 583 258 571,05</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Liabilities</b>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	292 271 679,98	1 554 456 044,10
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	48 046 037,04	288 412 406,82
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i> .....	27 472 749,16	245 822 965,46
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	3 864 920,86	4 568 918,85
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	3 659 472,09	14 652 874,35
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro .....	9 506 509,59	160 750 734,42
Loro .....	3 252 724,06	10 286 009,82
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i> .....	6 083 315,80	62 814 570,59
Hypoteekiosaston obligaatiolainat — Hypoteeksavdelningens obligationslån — <i>Bond loans issued by mortgage departments</i> .....	—	355,—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i> .....	19 460 733,29	61 819 332,11
Suurtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i> .....	2 797 012,92	12 963 355,91
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i> .....	14 000 000,—	100 000 000,—
Vakinainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Ordinary reserve fund</i> ..	9 300 000,—	50 000 000,—
Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Other reserve funds</i> .....	4 000 000,—	3 500 000,—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	52 722,98	1 166 365,42
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	1 296 455,15	12 044 638,20
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>445 064 332,92</b>	<b>2 583 258 571,05</b>
Pankkitakuut — Garantier — <i>Guarantees</i> .....	132 479 433,45	1 101 212 537,—

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
56 631 928,48	479 452,47	9 962 104,62	1 548 145,56	166 117 462,01
3 118 079,10	8 000 733,24	258 359 672,71	164 194,52	275 172 411,89
136 870 498,12	79 211,09	1 636 796,80	7 511 145,87	280 733 402,42
360 065,97	44 425,08	—	—	638 633,35
57 991 405,73	—	—	—	107 362 683,98
629 390 861,49	1 588 207,92	94 376 088,71	8 362 101,31	1 434 531 684,81
964 198 227,29	11 140 442,—	170 550 362,48	29 927 518,59	2 541 576 914,96
107 859 458,14	3 316 125,16	12 811 383,86	6 519 056,98	303 454 351,22
129 431 957,24	—	23 701 444,96	348 780,—	358 855 038,86
29 175 736,44	197 474,85	3 122 110,15	105 114,—	62 955 742,70
53 657 798,06	—	7 058 485,30	1 385 217,87	121 537 726,45
629 006,94	—	—	211 000,—	1 438 199,67
5 489 121,07	15 014,57	533 768,85	90 519,42	14 948 943,45
1,—	—	10,—	10,—	25,—
54 770 400,76	—	55 730,35	—	134 571 297,34
19 317,26	—	—	—	22 433,25
158 583 071,63	165 062,36	23 771,22	1 328 799,10	273 302 361,30
—	264 325,42	1 709 423,42	—	5 973 748,84
<b>2 388 176 934,72</b>	<b>25 290 474,16</b>	<b>583 901 153,43</b>	<b>57 501 603,22</b>	<b>6 083 193 069,50</b>
1 245 660 578,99	4 969 816,07	32 190 669,36	30 544 200,08	3 160 092 988,58
315 256 613,90	2 088 383,23	8 788 054,44	3 143 840,30	655 735 335,73
235 355 147,13	—	—	4 875 000,—	513 525 861,75
6 632 331,55	15 421 146,89	308 270 087,09	433 839,06	339 191 244,20
9 984 219,45	200 000,—	54 851 194,91	1 553 566,03	84 901 326,83
223 874 813,22	133,19	450 160,56	6 715 594,62	401 297 945,60
30 554 110,58	88 135,—	347 134,61	200 970,82	44 729 084,89
61 046 488,58	—	4 301 261,60	974 005,48	135 219 642,05
28 970,—	—	—	—	29 325,—
58 312 737,46	245 535,32	148 815 610,36	5 350 537,86	294 004 486,40
14 615 304,80	126 330,82	1 351 385,51	517 743,07	32 371 133,03
112 000 000,—	2 000 000,—	16 000 000,—	2 000 000,—	246 000 000,—
56 000 000,—	31 940,92	7 000 000,—	945 000,—	123 276 940,92
5 698 136,—	—	—	—	13 198 136,—
920 236,32	—	118 462,42	9 403,45	2 267 190,59
12 237 246,74	119 052,72	1 417 132,57	237 902,45	27 352 427,83
<b>2 388 176 934,72</b>	<b>25 290 474,16</b>	<b>583 901 153,43</b>	<b>57 501 603,22</b>	<b>6 083 193 069,50</b>
1 019 586 182,01	1 249 020,95	45 983 852,56	8 853 935,15	2 309 364 961,12

2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1965  
Affärsbankernas resultaträkning för år 1965  
Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1965

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Tuotot — Intäkter — Earnings</b>		
Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Interest and commission on loans</i> .....	26 544 561,82	138 228 173,94
Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Interest, dividends and agio on bonds and shares</i> .....	1 905 186,46	15 693 426,18
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	865 500,24	8 217 266,52
Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i> .....	18 347,55	153 757,84
Pankkikiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i> .....	502 269,01	3 795 326,01
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i> .....	2 407 683,21	16 253 474,96
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>32 243 548,29</b>	<b>182 341 425,45</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenses</b>		
Korot — Räntor — <i>Interest</i> .....	14 956 412,71	84 451 999,60
Verot — Skatter — <i>Taxes</i> .....	1 603 079,96	12 774 765,03
Palkat — Löner — <i>Salaries</i> .....	9 208 010,37	44 245 897,60
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i> .....	4 416 166,27	23 390 710,48
Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i> .....	91 977,22	1 219 638,63
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i> .....	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i> .....	—	—
Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	85 035,35	758 277,19
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> .....	722,—	3 828,08
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i> .....	585 689,26	3 451 670,64
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	1 296 455,15	12 044 638,20
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>32 243 548,29</b>	<b>182 341 425,45</b>

3. Liikepankkien voiton käyttäminen  
Fördelningen av affärsbankernas vinst  
Distribution of profits of the Commercial Banks

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i> .....	52 722,98	1 166 365,42
Voitto vuodelta 1965 — Vinst för år 1965 — <i>Profit for 1965</i> .....	1 296 455,15	12 044 638,20
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable</b>	<b>1 349 178,13</b>	<b>13 211 003,62</b>
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i> .....	1 210 000,—	9 600 000,—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i> .....	11	12+6
Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>For public purposes</i> .....	25 000,—	200 000,—
Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfonden — <i>Transfer to ordinary reserve fund</i> .....	—	—
Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfer to other reserve funds</i> .....	—	—
Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>For other purposes</i> .....	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i> .....	114 178,13	3 411 003,62

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
147 781 613,85	1 721 706,38	22 435 782,63	2 645 080,04	339 356 918,66
9 848 953,39	—	3 278 072,88	82 307,02	30 807 945,93
9 027 139,97	6 716,76	301 652,40	187 037,18	18 605 313,07
69 521,01	—	—	—	241 626,40
2 385 822,42	—	275 975,76	—	6 959 393,20
12 442 342,11	15 471,—	1 664 131,29	239 897,33	33 022 999,90
<b>181 555 392,75</b>	<b>1 743 894,14</b>	<b>27 955 614,96</b>	<b>3 154 321,57</b>	<b>428 994 197,16</b>
87 853 534,85	1 330 485,90	19 508 719,75	1 438 243,01	209 539 395,82
14 997 593,56	144 928,86	2 397 882,80	287 717,22	32 205 967,43
40 980 230,94	61 872,47	2 385 771,13	774 137,20	97 655 919,71
21 078 619,61	81 119,42	2 131 496,39	343 064,01	51 441 176,18
796 838,81	—	—	—	2 108 454,66
—	—	—	—	—
744 651,96	—	—	34 463,67	1 622 428,17
18 027,58	—	—	—	22 577,66
2 848 648,70	6 434,77	114 612,32	38 794,01	7 045 849,70
12 237 246,74	119 052,72	1 417 132,57	237 902,45	27 352 427,83
<b>181 555 392,75</b>	<b>1 743 894,14</b>	<b>27 955 614,96</b>	<b>3 154 321,57</b>	<b>428 994 197,16</b>

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
920 236,32	—	118 462,42	3 403,45	2 267 190,59
12 237 246,74	119 052,72	1 417 132,57	237 902,45	27 352 427,83
<b>13 157 483,06</b>	<b>119 052,72</b>	<b>1 535 594,99</b>	<b>247 305,90</b>	<b>29 619 618,42</b>
11 704 000,—	90 000,—	1 050 000,—	200 000,—	23 854 000,—
14+7+5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8+4	10	—
200 000,—	—	40 000,—	10 000,—	475 000,—
—	29 052,72	300 000,—	35 000,—	364 052,72
301 864,—	—	—	—	301 864,—
—	—	125 000,—	—	125 000,—
951 619,06	—	20 594,99	2 305,90	4 499 701,70

4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1965  
Affärsbankernas län och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1965

Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1965

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Vakuus — Säkerhet — Security		
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses	30 600 909,76	
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables	5 068 740,04	
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables	13 763 460,80	
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport	804 600,—	
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate	8 367 784,14	
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates	10 531 148,—	
Osakkeita — Aktier — Shares	25 075 499,89	
Tavaroita — Varor — Goods	16 200,—	
Takaus — Borgen — Guarantee	40 026 730,37	
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee	50 263 626,25	
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>184 518 699,25</b>	
<b>Shekkiluotot — Checkkrediter — Overdraft facilities on cheque accounts</b>		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses	6 366 983,84	
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables	1 033 037,01	
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables	8 289 366,07	
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport	175 152,47	
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate	3 932 555,67	
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates	420 735,39	
Osakkeita — Aktier — Shares	5 766 810,08	
Tavaroita — Varor — Goods	6 385,85	
Takaus — Borgen — Guarantee	32 933 313,40	
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee	27 221 692,39	
<b>Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total granted</b>	<b>86 146 032,17</b>	
<b>Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilized</b>	<b>46 163 876,65</b>	

5. Liikepankkien korot vuoden 1965 lopussa

Affärsbankernas räntesatser vid 1965 års slut

Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1965

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Ottolainaus — Inlåning — Deposits</b>		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Sight deposits	—	
6 kuukauden — 6 månaders — 6 months' deposits	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
Erikoistileillä — På specialräkningar — Special accounts	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —6	
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	
<b>Antolainaus — Utlåning — Advances</b>		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — 3 months and less	6—10	
Yli 3 kuukauden — På längre tid — More than 3 months	6—10	
Lainat — Lån — Loans	5—8	
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Korko — Ränta — Interest	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
Provisio — Provision — Commission	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
<b>Yhteensä — Sammanlagt — Total</b>	<b>7—9</b>	
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the State	—	



Kansallis-Osake-Pankki	Osaakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
321 145 614,93	258 571 708,59	1 419 910,—	22 101 389,79	9 148 820,—	642 988 353,07
90 590 125,05	17 830 418,26	173 350,—	—	6 528 811,67	120 191 445,02
52 210 998,94	33 456 162,58	241 150,—	18 637 150,—	1 166 721,—	119 475 643,82
4 877 495,—	1 947 430,—	—	—	2 628 000,—	10 257 525,—
—	—	879 746,—	10 903 972,50	—	20 151 502,64
20 624 653,10	15 275 033,08	25 000,—	965 753,31	104 832,—	47 526 419,49
197 854 104,73	173 112 577,53	2 350 380,—	11 467 825,95	334 950,—	410 195 338,10
1 792,—	1 155 560,—	—	—	1 098 456,18	2 272 008,18
229 525 531,—	142 844 203,69	5 850 906,—	77 151 140,83	6 024 435,80	501 422 947,69
264 411 350,60	320 005 133,56	200 000,—	29 323 130,10	2 892 491,94	667 095 732,45
1 181 241 665,35	964 198 227,29	11 140 442,—	170 550 362,48	29 927 518,59	2 541 576 914,96
17 209 850,—	31 751 250,—	—	2 019 800,—	282 013,37	57 629 897,21
7 441 650,—	2 364 750,—	20 000,—	15 000,—	90 000,—	10 964 437,01
10 213 500,—	13 646 000,—	200 000,—	300 000,—	2 569 659,53	35 218 525,60
605 000,—	232 500,—	—	—	3 509 864,92	4 522 517,39
—	—	860 000,—	535 000,—	32 500,—	5 360 055,67
2 131 300,—	1 548 500,—	—	80,—	—	4 100 615,39
12 457 800,—	15 080 700,—	2 212 500,—	269 950,—	68 547,32	35 856 307,40
15 000,—	103 000,—	—	—	—	124 385,85
56 303 000,—	45 247 346,86	3 050 000,—	1 151 000,—	868 414,86	139 553 075,12
185 482 392,17	180 415 600,—	400 000,—	11 607 440,—	941 000,—	406 068 124,56
291 859 492,17	290 389 646,86	6 742 500,—	15 898 270,—	8 362 000,—	699 397 941,20
126 784 450,43	107 859 458,14	3 316 125,16	12 811 383,86	6 519 056,98	303 454 351,22

Kansallis-Osake-Pankki	Osaakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank
$\frac{4\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}-6}$	$\frac{4\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}-6}$	$\frac{4\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}-6}$	$\frac{4\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}-6}$	$\frac{4\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}-6}$
$\frac{6\frac{1}{2}-10}{7-10}$ 7-8	5-10 7-10 $\frac{4\frac{1}{2}}{2}-8$	8-10 8-10 $\frac{6\frac{1}{2}}{2}-8$	$\frac{6\frac{1}{2}}{2}-8$ 8 2- $\frac{7\frac{1}{2}}{2}$	8 8 $\frac{6\frac{3}{4}}{4}-\frac{7\frac{1}{2}}{2}$
$\frac{5\frac{1}{2}-6}{2-2\frac{1}{2}}$ 8	5- $\frac{6\frac{1}{2}}{2}$ 1- $\frac{2\frac{1}{2}}{2}$ 7-9	5-8 2 7-10	5-7 $\frac{1}{2}-1$ 6-8	6 2 8

6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1965  
 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1965  
 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1965

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Osakkeet — Aktier — Shares</b>		
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	1 009 007,—	5 254 288,61
Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Of insurance companies</i> .....	—	1 452 981,45
Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>In housing companies</i>	1 413 859,55	11 034 621,61
Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Of agricultural companies</i> .....	—	—,01
Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Of industrial companies</i> .....	—	9 486 187,27
Liikenneyhtiöiden — Trafikbolags — <i>Traffic companies</i> .....	—	—,02
Kaupallisten yhtiöiden — Kömerssiella bolags — <i>Of commercial companies</i>	—	37 591,52
Muiden — Övriga — <i>Other</i> .....	221 175,57	445 594,65
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2 644 042,12</b>	<b>27 711 265,14</b>
<b>Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds</b>		
Valtion — Statliga — <i>State loans</i> .....	—	211 560,18
Muiden — Övriga — <i>Other</i> .....	—	760 738,67
<b>Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot</b> <b>Inhemska obligationer i utländskt mynt</b> <i>Finnish bonds in foreign currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i> .....	—	—
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i> .....	—	216 284,49
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	—	525 790,29
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i> .....	—	1 788 768,62
<b>Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot</b> <b>Inhemska obligationer i finskt mynt</b> <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i> .....	8 942 570,—	37 626 421,97
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i> .....	2 640,—	314 531,—
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	6 135 110,78	78 555 685,50
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i> .....	—	70 292 755,16
Muiden — Övriga — <i>Other</i> .....	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>15 080 320,78</b>	<b>190 292 535,88</b>

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
5 428 858,59	—	1 432 958,62	100 101,—	13 225 213,82
6 300,—	—	—	—	1 459 281,45
9 151 239,02	—	726 000,—	—	22 325 720,18
—	—	—	—	—,01
13 942 056,28	—	872 351,53	4,—	24 300 599,08
2 143,—	—	—	3 405,—	5 548,02
123 206,34	—	—	1 604,—	162 401,86
521 933,21	197 474,85	90 800,—	—	1 476 978,28
29 175 736,44	197 474,85	3 122 110,15	105 114,—	62 955 742,70
154 993,50	—	—	—	366 553,68
—	—	—	—	760 738,67
—	—	—	—	—
120,01	—	—	—	216 404,50
523 305,55	—	—	—	1 049 095,84
426 300,—	—	—	—	2 215 068,62
58 585 023,26	—	20 265 536,65	211 800,—	125 631 351,88
452 593,50	—	218 770,05	—	988 534,55
37 748 070,75	—	3 154 325,76	2 580,—	125 595 772,79
31 476 209,67	—	62 812,50	134 400,—	101 966 177,33
65 341,—	—	—	—	65 341,—
129 431 957,24	—	23 701 444,96	348 780,—	358 855 038,86

7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1965  
Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1965  
Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1965

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Puolan valtio — Polska staten	6	1934	Zl 1 200,—	Helsinki — Helsingfors	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	13 800,—
Prefeitura de Distrito Federal	6	1931	Cr. 106 200,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1939	3 800,—
Tanskan valtio — Danska staten	5	1957	Tkr 500 000,—		7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1952	11 000,—
Kingdom of Norway	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1964	\$ 50 000,—		7	1958	573 600,—
Government of Mexico	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1965	\$ 10 000,—		7	1961	420 000,—
City of Bergen	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		\$ 20 000,—	Kotka	5	1915	2 380,—
City of Copenhagen	6	1965	\$ 50 000,—		5	1946	5 000,—
Östifternes Kreditför.	7		Tkr 100 000,—				
»European Coal and Steel Com- munity Loan 1964»		1964	\$ 20 000,—	Oulu — Uleåborg	5	1945	465 000,—
Ab Götaverken	6	1965	\$ 70 000,—		7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	200 000,—
Rödal-Suldal Kraft A/S	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1965	\$ 70 000,—				
Turun kaupunki	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1939	Rkr 243,52	Rauma — Raumo	5	1946	40 000,—
Helsingin kaupunki	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1965	\$ 70 000,—	Tampere — Tammerfors	7	1955	175 000,—
Rauma-Repola Oy	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1964	\$ 436 000,—		7	1960	645 000,—
Rautaruukki Oy	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1964	£ 100 000,—	Turku — Åbo	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1941	300,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1956	£ 164 000,—	Kansallis-Osake-Pankki	5	1917	50,—
Suomen valtio — Finska staten	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	19 600,—	Maakiinteistöpankki Oy	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1931	102 020,—
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	29 700,—		4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1933	47 420,—
	4	1937	85 100,—		4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1934	13 480,—
	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1955	48 020,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	11 455,—
	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1956	339 255,—		4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1936	2 350,—
	6	1957	626 180,—	Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	4	1937	8 400,—
	.	1960	66 350,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	9 300,—
	.	1961	801 220,—	Suomen Asuntohypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	8 000,—
	.	1962	189 370,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	38 700,—
	.	1963	277 400,—	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening	5	1931	150,—
	.	1964	288 060,—		5	1934	12 450,—
	.	1965	99 867 882,—		5	1936	13 900,—
— säästöpankkilaina — spar- bankslånet	6	1943	322,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	12 200,—
	6	1946	1 925,—	Suomen Kiinteistöpankki Oy — Fastighetsbanken i Fin- land Ab	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	4 660,—
— velkasitoumuksia — skuld- sedlar		1940—48	29 310,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1928	13 050,—
	6	1953	300,—		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	23 800,—
	6	1958	2 400,—		5	1942	505 700,—
	6	1959	1 170,—		6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1958	1 500 000,—
— tielaina — väglånet	7	1954	133 360,—		7	1959	857 500,—
	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1959	29 720,—		6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1963	1 310 000,—
	6	1960	205 700,—	Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab	7	1953	140 000,—
— rahalaitoslaina — penning- inrättningslånet		1960	2 800 000,—		7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1958	3 087 000,—
		1961	5 820 000,—		7	1958	9 521 250,—
		1964	12 600 000,—		7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1962	23 580 000,—
— veronmaksuobligatiot — skattebetalningsobligationer	9	1964	20 490,—			1963	4 590 000,—
		1965	63 000,—		6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1964	42 847 000,—
— metsänparannuslaina — skogsförbättringslån		1965	6 000 000,—				

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Suomen Vientiluotto Oy — Fin- lands Exportkredit Ab ....	6½	1963	16 000 000,—	Rauma-Repola Oy .....	7	1953	16 000 000,—
	6½	1964	16 000 000,—		7¼	1957	398 320,—
	5½	1965	12 000 000,—		7	1961	6 000 000,—
Suomen Yhdys-Pankki — För- enings-Banken i Finland ..	4½	1916	10 800,—	W. Rosenlew & Co Ab .....	7¾	1963	18 750 000,—
Teollistamisrahasto Oy — In- dustrialiseringsfonden Ab ..	6	1956	61 000,—		7¾	1965	10 000 000,—
		1963	80 000,—	Saastamoisen Faneri Oy .....	7¼	1957	174 280,—
Aero .....	7¼	1958	1 527 060,—	Suomen Höyrylaiva Oy — Finska Ångfartygs Ab .....	7¼	1957	134 400,—
A. Ahlström Oy .....	7¾	1962	2 800 000,—	G. A. Serlachius Oy .....	7¾	1962	3 290 000,—
Oy Fiskars Ab .....	7¾	1962	140 000,—	Oy Tampella Ab .....	7	1965	20 000 000,—
	7¾	1964	2 700 000,—	Oy Vehnä .....	7	1958	540 000,—
Kajaani Oy .....	7	1953	3 200 000,—	Veitsiluoto Oy .....	7¾	1962	70 000,—
	7¼	1957	184 560,—	Oy Vuoksemmiska Ab .....	7¼	1957	757 200,—
Oy Kasviöljy — Ab Växtolja	7	1954	156 870,—	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	7	1953	3 200 000,—
O. Y. Kaukaan Tehdas — A. B. Kaukas Fabrik .....	7¼	1957	463 400,—		7¼	1957	196 080,—
Kemijoki Oy .....		1958	634 280,64	Äänekoski Oy .....		1953	20 010,10
Lohja-Kotka Oy .....	7¼	1957	263 520,—	A. B. Stockmann O. Y.	4½	1928	118 800,—
	7	1962	1 541 000,—	Teollisuuskeskus Oy —Industri- centrum Ab .....		1951	63 000,—
Myllykosken Paperitehdas Oy velkakirjoja — skuldsedlar ..	8	1952	800 000,—				
Neste Oy .....	7	1964	8 000 000,—				
Pohjolan Voima .....	7¼	1957	600 000,—				
	7	1962	4 375 000,—				

## 8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1965

Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1965

Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates on December 31, 1965

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar Finnish bills, loans and cheque accounts				Talletukset ja shekkitilit Depositioner och checkräkningar Deposits and cheque accounts			
%		%		%		%	
0	11 833 108,08	6¼	15 687 738,39	0	587 863 736,95	6	319 928 271,34
1	13 116 895,08	6½	65 894 428,96	¼	353 996,—	6¼	1 466 098,76
2	7 624 800,—	6¾	79 760 839,21	1	2 359 497,—		
2½	3 683 800,—	7	1 948 799 252,22	2	789 661,11		
3	3 415 836,69	7¼	23 501 727,47	2½	9 327 561,—		
3½	500 000,—	7½	478 357 734,98	2½	614 192 208,03		
4	1 385 200,35	7¾	10 734 651,04	3	71 398,91		
4½	49 683 584,—	8	960 956 422,76	3¼	8 462 957,—		
5	59 581 029,17	8½	53 910,40	3¾	115 304,—		
5½	35 665 500,81	8½	23 149 292,92	4	32 393 242,06		
5¾	1 211 400,—	9	186 920 366,54	4½	2 247 214 571,98		
6	53 672 799,10	9½	1 266 251,—	5	1 289 819,36		
		10	243 106 389,26				

## 9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1965

Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1965

Turnover on the most important accounts of the Commercial Bank in 1965

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Kassa — Kassa — Cash</b>		
Saatu — Inbetalat — <i>Paid in</i> .....	16 199 767 591,23	103 911 840 544,59
Maksettu — Utbetalat — <i>Paid out</i> .....	16 198 958 897,84	103 916 618 221,95
<b>Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter</b> <i>Foreign correspondents</i>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i> .....	320 967 449,15	5 560 092 279,06
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i> .....	326 650 212,82	5 563 628 668,48
<b>Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — Foreign bills</b>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i> .....	4 889 896,22	231 735 413,02
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i> .....	4 421 346,99	213 738 499,26
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills</b>		
Ostettu — Diskonterat — <i>Discounted</i> .....	248 482 017,49	1 319 560 296,33
Maksettu — Betalat — <i>Paid</i> .....	237 833 660,07	1 297 725 392,50
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Annettu — Lyft — <i>Granted</i> .....	51 197 229,61	445 413 490,06
Maksettu — Inbetalat — <i>Paid up</i> .....	35 610 788,89	276 778 145,99
<b>Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts</b>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i> .....	3 542 838 794,20	26 167 365 870,05
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i> .....	3 544 018 456,50	26 179 913 174,24
<b>Talletukset — Depositioner — Deposit accounts</b>		
Saatu — Inbetalat — <i>Received</i> .....	411 783 938,29	3 201 908 599,89
Maksettu — Utbetalat — <i>Drawn</i> .....	396 798 110,68	3 022 926 029,72
<b>Obligaatiot — Obligationer — Bonds</b>		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> <sup>1)</sup> .....	18 042 561,78	214 609 017,98
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> <sup>2)</sup> .....	18 626 859,50	177 610 025,62
<b>Osakkeet — Aktier — Shares</b>		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> <sup>1)</sup> .....	807 255,58	2 261 903,69
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> <sup>2)</sup> .....	284 121,61	527 481,79
<b>Pankkivekselit — Bankväxlar — Bank bills</b>		
Myyty — Sällda — <i>Issued</i> .....	96 823 353,71	560 545 121,14
Lunastettu — Inlösta — <i>Redeemed</i> .....	96 829 033,81	555 769 999,42
<b>Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Collected amounts accounted for</b>	96 928 283,42	1 125 640 733,25

1) Näihin sisältyy myös mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Inklusivt eventuella höjningar av bokvärdena.

2) Näihin sisältyy myös mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Inklusivt eventuella nedskrivningar av bokvärdena.

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
90 825 007 156,08 90 831 027 298,17	99 910 898,15 99 740 161,45	16 616 547 847,83 16 616 585 260,86	738 782 937,46 738 577 763,22	228 391 856 975,34 228 401 507 603,49
7 277 426 232,27 7 315 367 125,89	2 836 962,44 2 814 242,48	117 471 758,11 117 081 746,51	72 080 347,49 67 428 595,59	13 350 875 028,52 13 392 970 591,77
364 908 999,51 338 567 785,43	— —	— —	— —	601 534 308,75 556 727 631,68
1 626 617 370,24 1 570 442 486,24	2 597 317,71 1 218 253,52	256 382 028,98 245 413 424,18	5 733 023,03 7 438 358,02	3 459 372 053,78 3 360 071 574,53
327 215 590,35 286 386 432,51	2 972 529,— 2 751 182,—	68 081 112,25 23 188 929,27	7 823 597,59 5 092 508,46	902 703 548,86 629 807 987,12
23 789 249 869,65 23 766 075 956,33	27 323 687,18 25 693 337,09	514 554 114,66 518 112 249,67	241 053 322,01 240 033 929,18	54 282 385 657,75 54 273 847 103,01
2 103 752 626,71 1 965 660 409,51	3 440 812,04 1 650 467,31	48 084 933 03 41 733 210,89	32 249 643,56 27 711 751,25	5 801 220 553,52 5 456 479 979,36
313 468 225,62 254 654 776,12	— —	240 573 913,60 228 311 277,92	— 227 400,—	786 693 718,98 679 430 339,16
2 396 796,92 201 321,57	— —	398 679,26 622 793,—	5 101,— 1,—	5 869 736,45 1 635 718,97
481 592 154,98 479 449 315,94	269 135,04 269 135,04	201 409 003,76 201 739 131,13	9 313 778,24 9 370 086,95	1 349 952 546,87 1 343 426 702,29
1 262 036 003,45	1 135 095,78	7 717 719,70	255 256,71	2 493 713 092,31

10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1965  
 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1965  
 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1965

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Perus- pankki Oy Grund- banken Ab	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar</b>							
<i>Finnish bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	26 715	120 791	128 646	406	992	1 429	278 979
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — Discounted during the year .....	52 230	534 901	358 365	429	828	1 240	947 993
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — Paid during the year .....	53 016	531 743	356 711	644	993	1 255	944 362
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	25 929	123 949	130 300	191	827	1 414	282 610
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year .....	5 503,54	4 502,76	4 830,32	8 315,22	114 118,60	5 913,79	5 076,01
<b>Lainat — Lån — Loans</b>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	11 562	69 709	59 405	167	2 591	2 828	146 262
Vuoden aikana annettu — Under året lyftä — Granted during the year .....	3 002	29 756	23 796	163	947	1 192	58 856
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — Paid up during the year	2 402	20 572	20 237	52	482	618	44 363
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	12 162	78 893	62 964	278	3 056	3 402	160 755
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year .....	15 171,74	14 972,70	15 313,48	40 073,—	55 808,36	8 797,04	15 810,25
<b>Luotolliset shekkilit</b>							
<b>Checkräkningar med kredit</b>							
<i>Cheque accounts with overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	2 395	5 969	6 843	13	76	151	15 447
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — Opened during the year .....	220	568	734	5	2	11	1 540
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — Closed during the year .....	164	634	712	—	4	6	1 520
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	2 451	5 903	6 865	18	74	156	15 467
<b>Luotottomat shekkilit</b>							
<b>Checkräkningar utan kredit</b>							
<i>Cheque accounts without overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	17 863	43 179	34 529	21	337	1 176	97 105
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	17 798	43 841	35 808	27	355	837	98 666
<b>Talletukset — Depositioner</b>							
<i>Deposit accounts</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	237 435	1 215 384	1 004 940	364	17 622	19 785	2 495 530
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	247 646	1 314 298	1 090 705	415	17 792	20 712	2 691 568
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year .....	1 180,20	1 182,73	1 142,07	11 975,46	1 809,28	1 474,71	1 174,07
<b>Pankkivekselit — Bankväxlar</b>							
<i>Bank bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	689	5 621	4 484	—	326	54	11 174
Vuoden aikana myyty — Under året sålta — Issued during the year .....	10 241	149 933	62 019	—	16 043	849	239 085
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — Redeemed during the year ..	10 214	149 885	61 280	—	16 062	861	238 302
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	716	5 669	5 223	—	307	42	11 957



B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA  
*MORTGAGE BANKS*

---

11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1965  
 Hypoteksinrättingarnas balansräkning den 31 december 1965  
 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1965

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Vastaavaa — Aktiva — Assets</b>		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i> .....	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i> .....	72 855,97	209 719,92
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i> .....	—	—
Lainat — Lån — <i>Loans</i> .....	101 536 789,99	398 181 001,61
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i> .....	55 113,24	—
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i> .....	2 312 697,84	4 975 000,—
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i> .....	102 460,—	100 000,—
Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Real estate</i> .....	—	—
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i> .....	1,—	10,—
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i> .....	173 766,94	—
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i> .....	965 755,44	894 242,02
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>105 219 440,42</b>	<b>404 359 973,55</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Liabilities</b>		
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i> .....	91 849 480,—	273 506 178,16
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i> .....	198 363,23	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i> .....	87 500,—	99 882 115,45
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	—	—
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i> .....	5 100 000,—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i> .....	344 552,67	1 194 543,01
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i> .....	1 195 250,48	5 611 803,21
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i> .....	1 000 000,—	13 000 000,—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i> .....	4 700 000,—	9 000 000,—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i> .....	718 743,—	1 800 000,—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i> .....	192,46	7 136,38
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	25 358,58	358 197,34
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>105 219 440,42</b>	<b>404 359 973,55</b>

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond.

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
866,79	5 646,52	30 485,16	2 621,53	39 620,—
126 161,67	345 891,03	1 943 692,39	5 023 927,84	7 722 248,82
12 096,78	—	—	219 309,41	231 406,19
2 387 500,36	74 600 299,36	38 749 491,68	283 936 039,55	899 391 122,55
—	1 850,—	22 213,82	141 045,—	220 222,06
2 087 000,—	—	141 865,21	3 010,—	9 519 573,05
1 104 405,—	2 034 000,34	—	5 950,54	3 346 815,88
—	—	—	—	—
10,—	1,—	100,—	10,—	182,—
—	1 035 677,40	2 113,43	1 461 651,96	2 673 209,73
225,05	—	444 432,19	4 264 705,41	6 569 360,11
5 718 265,65	78 023 365,65	41 334 393,88	295 058 271,24	929 713 710,39
214 300,—	396 320,—	30 842 015,—	257 176 000,—	653 984 293,16
1 032 000,—	69 862 302,95	—	—	71 092 666,18
—	4 532 500,—	—	15 093 033,76	119 595 149,21
—	—	180 947,44	—	180 947,44
—	—	232 882,52	—	232 882,52
—	—	—	—	—
—	—	6 944 000,—	—	12 044 000,—
1 346 671,32	939 515,69	330 397,52	2 978 621,86	7 134 302,07
2 723,25	96 976,89	648 385,10	4 140 641,32	11 695 780,25
—	—	950 000,—	8 094 900,—	23 044 900,—
1) 2 000 000,—	—	600 000,—	6 000 000,—	22 300 000,—
950 209,06	2 132 994,63	480 000,—	950 000,—	7 031 946,69
—	5 744,65	25 546,76	111 136,22	149 756,47
172 362,02	57 010,84	100 219,54	513 938,08	1 227 086,40
5 718 265,65	78 023 365,65	41 334 393,88	295 058 271,24	929 713 710,39

12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1965  
 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1965  
 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1965

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Tuotot — Intäkter — Earnings</b>		
Korot — Räntor — Interest		
Lainoista — På lån — On loans	6 136 946,83	23 052 838,80
Sakkokorot — Straffräntor — Fines	11 265,38	—
Muut korot — Övriga räntor — Other interest	737 891,72	787 467,77
Agio — Agio — Agio	—	—
Muut tuotot — Övriga intäkter — Other earnings	757 356,22	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>7 643 460,15</b>	<b>23 840 306,57</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenses</b>		
Korot — Räntor — Interest		
Obligaatiolainoista — På obligationslån — On bond loans	6 077 548,97	15 023 592,40
Valtion lainoista — På lån av staten — On state loans	6 158,96	—
Muista lainoista — På övriga lån — On other loans	389 270,63	7 744 891,41
Verot — Skatter — Taxes	40 383,60	588 705,32
Palkat — Löner — Salaries	149 714,16	87 478,50
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	802 575,54	36 981,60
Poistot — Avskrivningar — Written off		
Antolainauksesta — På utlåningen — Advances	—	—
Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — Bonds and shares	152 449,71	—
Kiinteistöistä — På fastigheter — Real estate	—	—
Irtaimistosta — På inventarier — Movable property	—	460,—
Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslånekostnader — Costs for bonds loan	—	—
Agio — Agio — Agio	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	25 358,58	358 197,34
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>7 643 460,15</b>	<b>23 840 306,57</b>

13. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen  
 Fördelning av hypoteksinrättningarnas vinst  
 Distribution of profits of the Mortgage Banks

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	192,46	7 136,38
Voitto vuodelta 1965 — Vinst för år 1965 — Profit for 1965	25 358,58	358 197,34
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable</b>	<b>25 551,04</b>	<b>365 333,72</b>
Osinko — Dividend — Dividend	—	—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — in % of share capital	—	—
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — Transfer to reserve funds	25 257,—	300 000,—
Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — For other purposes	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerade — Undistributed	294,04	65 333,72

Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
132 613,58	1 346 179,31	2 040 239,83	20 150 699,47	52 859 517,82
575,33	35 533,48	2 543,76	—	49 917,95
149 408,75	66 766,17	350 569,22	892 744,35	2 984 847,98
—	—	—	82 800,88	82 800,88
160 390,54	621 982,71	104 427,89	59 707,32	1 703 864,68
<b>442 988,20</b>	<b>2 070 461,67</b>	<b>2 497 780,70</b>	<b>21 185 952,02</b>	<b>57 680 949,31</b>
12 649,—	20 608,44	1 886 645,44	18 169 684,37	41 190 728,62
38 700,—	1 046 180,52	—	—	1 091 039,48
3 121,50	268 412,47	211 915,34	1 390 178,60	10 007 789,95
24 783,76	10 340,—	96 785,18	629 159,24	1 390 157,10
70 152,—	424 438,26	132 040,—	113 944,65	977 767,57
45 219,92	243 471,14	69 052,91	156 666,50	1 353 967,61
—	—	—	—	—
76 000,—	—	—	—	228 449,71
—	—	—	—	460,—
—	—	1 122,29	212 380,58	213 502,87
172 362,02	57 010,84	100 219,54	513 938,08	1 227 086,40
<b>442 988,20</b>	<b>2 070 461,67</b>	<b>2 497 780,70</b>	<b>21 185 952,02</b>	<b>57 680 949,31</b>

Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	5 744,65	25 546,76	111 136,22	149 756,47
172 362,02	57 010,84	100 219,54	513 938,08	1 227 086,40
<b>172 362,02</b>	<b>62 755,49</b>	<b>125 766,30</b>	<b>625 074,30</b>	<b>1 376 842,87</b>
—	—	30 000,—	300 000,—	330 000,—
—	—	5	5	—
172 362,02	60 000,—	70 000,—	250 000,—	877 619,02
—	2 755,49	25 766,30	75 074,30	169 223,85

14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1965  
 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1965  
 Some particulars of the lending activity by the Mortgage Banks in 1965

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Vuoden aikana annetut lainat — Under året lyfta lån — Loans granted during the year</b>		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i> .....	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i> .....	227 994,28	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i> .....	4 935 991,20	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i> .....	9 117 073,63	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i> .....	946 750,—	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	7 421 300,—	23 935 326,05
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i> .....	14 930 589,—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>37 579 698,11</b>	<b>23 935 326,05</b>
<b>Vuoden aikana saatu lainojen maksuina ja lyhennyksinä — Under året helt eller delvis återbetalade lån — Loans wholly or partially redeemed during the year</b> .....	<b>7 979 921,43</b>	<b>21 211 860,54</b>
<b>Lainat joulukuun 31 päivänä—Lånen den 31 december—Loans on December 31</b>		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i> .....	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i> .....	1 169 244,99	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i> .....	11 496 626,71	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i> .....	28 556 481,79	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i> .....	3 118 740,59	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	20 636 237,52	398 181 001,61
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i> .....	36 559 458,39	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>101 536 789,99</b>	<b>398 181 001,61</b>
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Number at the beginning of the year</i> .....	853	61
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — <i>Granted during the year</i> ....	283	4
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — <i>Paid up during the year</i>	62	1
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Number at the end of the year</i>	1 074	64
Korko — Räntesats — <i>Rate of interest</i> .....	2—8	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7

Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—
—	—	1 310 000,—	—	1 537 994,28
—	—	10 618 000,—	—	15 553 991,20
519 000,—	2 000 573,27	297 450,—	—	11 934 096,90
—	3 492 503,70	—	—	4 439 253,70
—	—	—	56 637 055,35	87 993 681,40
—	—	1 960 000,—	540 207,98	17 430 796,98
519 000,—	5 493 076,97	14 185 450,—	57 177 263,33	138 889 814,46
600 468,81	4 365 490,36	3 216 878,03	31 460 293,15	68 834 912,32
—	—	—	—	—
—	—	5 034 375,—	—	6 203 619,99
—	—	25 720 500,—	—	37 217 126,71
2 387 500,36	50 422 928,49	3 370 417,10	—	84 737 327,74
—	24 169 942,67	—	—	27 288 683,26
—	7 428,20	1 578 269,28	273 520 888,85	693 923 825,46
—	—	3 045 930,30	10 415 150,70	50 020 539,39
2 387 500,36	74 600 299,36	38 749 491,68	283 936 039,55	899 391 122,55
305	18 924	501	244	20 888
13	1 137	102	28	1 567
17	1 040	26	—	1 146
301	19 021	577	272	21 309
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1—8	4.9—7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —8	—

15. Kiinnitysuoittelaitosten obligaatiolainat vuonna 1965  
 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1965  
 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1965

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
<b>Ulkomaan rahan määräiset lainat</b> Lån i utländskt mynt Loans in foreign currency			<b>303 865 431,83</b>	<b>20 505 755,73</b>	<b>15 474 009,40</b>	<b>308 897 178,16</b>
Mortgage Bank of Finland Oy						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... \$	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 000 000	35 797 647,88	—	2 397 730,39	33 399 917,49
1959 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... \$	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	37 000 000	101 735 553,48	—	7 836 879,02	93 898 674,46
1961 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... \$	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25 000 000	79 973 356,65	—	4 790 399,99	75 182 956,66
1962 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... \$	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25 000 000	50 518 873,82	20 505 755,73	—	71 024 629,55
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland, A. B.						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... £	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	750 000	3 592 000,—	—	449 000,—	3 143 000,—
1964 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) ..... DM	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	40 000 000	32 248 000,—	—	—	32 248 000,—
<b>Suomen rahan määräiset lainat</b> Lån i finskt mynt Loans in Finnish currency		<b>448 321 800,—</b>	<b>280 023 820,—</b>	<b>103 659 900,—</b>	<b>38 596 605,—</b>	<b>345 087 115,—</b>
Suomen Asuntophoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1934 ..... 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		1 000 000,—	127 100,—	—	48 900,—	78 200,—
1937 1/1 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		500 000,—	118 500,—	—	19 600,—	98 900,—
1937 1/12 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		1 000 000,—	43 800,—	—	6 600,—	37 200,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening						
1931 ..... 5		500 000,—	15 100,—	—	10 730,—	4 370,—
1934 ..... 5		500 000,—	131 250,—	—	12 500,—	118 750,—
1936 ..... 5		500 000,—	150 000,—	—	12 500,—	137 500,—
1937 1/5 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		500 000,—	128 800,—	—	9 800,—	119 000,—
1937 1/6 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		500 000,—	18 700,—	—	2 000,—	16 700,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1917 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		200 000,—	53 410,—	—	4 945,—	48 465,—
1928 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		500 000,—	223 850,—	—	11 200,—	212 650,—
1936 ..... 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		1 000 000,—	167 600,—	4 400,—	51 500,—	120 500,—
1942 ..... 5		1 000 000,—	614 700,—	—	29 300,—	585 400,—
1954 ..... 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>		4 000 000,—	—	—	—	—
1958 I ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		4 000 000,—	2 000 000,—	—	500 000,—	1 500 000,—
1958 II ..... 7		5 000 000,—	2 500 000,—	—	625 000,—	1 875 000,—
1958 III ..... 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		4 000 000,—	2 000 000,—	—	500 000,—	1 500 000,—
1959 ..... 7		10 000 000,—	6 250 000,—	—	1 250 000,—	5 000 000,—
1963 ..... 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1964 ..... 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1965 I ..... 7		5 000 000,—	—	5 000 000,—	—	5 000 000,—
1965 II ..... 7		5 000 000,—	—	5 000 000,—	—	5 000 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab						
1953 I ..... 7		25 000 000,—	8 350 000,—	—	1 665 000,—	6 685 000,—
1953 II ..... 7		25 000 000,—	8 350 000,—	—	1 665 000,—	6 685 000,—
1958 I ..... 7		60 000 000,—	30 000 000,—	—	7 500 000,—	22 500 000,—
1958 ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		30 000 000,—	12 000 000,—	—	3 000 000,—	9 000 000,—
1958 II ..... 7		5 000 000,—	2 500 000,—	—	625 000,—	1 875 000,—
1958 III ..... 7		12 000 000,—	9 360 000,—	—	660 000,—	8 700 000,—
1959 ..... 7		3 000 000,—	2 505 000,—	—	165 000,—	2 340 000,—
1962 ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		40 000 000,—	40 000 000,—	—	4 000 000,—	36 000 000,—
1963 ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		15 000 000,—	15 000 000,—	—	—	15 000 000,—
1964 ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1964 I ..... 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>		50 000 000,—	50 000 000,—	—	5 000 000,—	45 000 000,—
1964 ..... 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>		50 000 000,—	6 020 000,—	43 980 000,—	5 000 000,—	45 000 000,—
1965 ..... 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		25 000 000,—	—	13 000 000,—	—	13 000 000,—



Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlost amortized	
Maa- ja teollisuiskiinteistöpankki Oy						
1917	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 000,—	3 520,—	—	820,—	2 700,—
1936	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	500 000,—	156 250,—	—	12 500,—	143 750,—
1937 (1931—1934)	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 601 800,—	444 150,—	—	42 300,—	401 850,—
1937 (1935)	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	500 000,—	156 250,—	—	12 500,—	143 750,—
1955	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 500 000,—	2 887 500,—	—	275 000,—	2 612 500,—
1955 II	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 500 000,—	2 475 000,—	—	225 000,—	2 250 000,—
1959	7	3 000 000,—	2 055 000,—	—	210 000,—	1 845 000,—
1960	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 000 000,—	1 239 000,—	—	206 500,—	1 032 500,—
1962	7	10 000 000,—	8 600 000,—	—	700 000,—	7 900 000,—
1962 II	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 000 000,—	8 000 000,—	—	1 000 000,—	7 000 000,—
1962 III	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 000 000,—	4 599 340,—	—	222 770,—	4 376 570,—
1963 I	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 000 000,—	2 550 000,—	450 000,—	—	3 000 000,—
1963 II	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 000 000,—	9 500 000,—	—	1 000 000,—	8 500 000,—
1964 I	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 000 000,—	9 540 000,—	238 500,—	976 500,—	8 802 000,—
1964 II	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10 000 000,—	9 190 000,—	810 000,—	408 140,—	9 591 860,—
1964 III	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	20 000 000,—	—	18 657 000,—	930 000,—	17 727 000,—
1965 I	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	20 000 000,—	—	15 520 000,—	—	15 520 000,—
1965 II	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 000 000,—	—	1 000 000,—	—	1 000 000,—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>			<b>583 889 251,83</b>	<b>124 165 655,73</b>	<b>54 070 614,40</b>	<b>653 984 293,16</b>

16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1965  
 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1965  
 Bonds held by the Mortgage Banks at nominal value on December 31, 1965

Lainanottaja — Lantagare — Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
<b>Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä</b> <b>Inhemiska obligationer i utländskt mynt</b> <i>Finnish bonds in foreign currency</i>			
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä</b> <b>Inhemiska obligationer i finskt mynt</b> <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>			
Suomen valtio — Finska staten .....	— 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 6 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 7	1927 1936 1957 1962 1965	1) 2 000 000,— 4 300,— 76 740,— 140 000,— 100 000,—
— laivanrakennuslaina — skeppsbyggnadslån .....	7	1964	1 080 000,—
— metsänparannuslaina — skogsförbättringslån .....	7	1965	2 300 000,—
— rahalaitoslaina — penninginrättningslånet .....	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1961	1 320 000,—
— tielaina — väglånet .....	7	1960	50 000,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening .....	5 5	1934 1936	1 400,— 450,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ..	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917 1936	12 325,— 29 800,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	8 6 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1953 1953 1958	161 000,— 130 000,— 213 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1917 1935 1936 1931—34	2 700,— 22 350,— 30 330,— 5,—
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 4 6 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 7 7 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1937 1937 1951 1955 1959 1958 1961	3 000,— 4 900,— 200,— 12 500,— 12 300,— 1 500,— 2 400 000,—
Kemijoki Oy .....	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 7	1958 1963	428 571,20 5 000 000,—
G. A. Serlachius .....	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1962	910 000,—
Äänekoski Oy .....	7	1953	340 261,05

1) Valtion Suomen Asuntophoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostads-hypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.